



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ
О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ
ТЕРРИТОРИЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/3127)**

НЬЮ-ЙОРК • 1956

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ
О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ
ТЕРРИТОРИЯХ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (А/3127)**

НЬЮ-ЙОРК • 1956

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такое условное обозначение встречается в тексте, оно означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

Blank page

Page blanche

СО Д Е Р Ж А Н И Е

Часть первая

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

	Пункты	Стр.
I. Учреждение Комитета	1 - 6	1
II. Должностные лица	7	1
III. Подкомитет	8	1
IV. Повестка дня	9	1
V. Предварительные заявления	10 - 13	2
VI. Условия в области образования	14 - 35	2
VII. Социальные условия	36 - 44	4
VIII. Экономические условия	45 - 51	5
IX. Международное сотрудничество в сфере экономических и социальных условий и условий в области образования	52 - 64	5
X. Общие вопросы, касающиеся сводок и анализов, составленных Генеральным Секретарем	65 - 71	7
XI. Порядок рассмотрения сообщений, относящихся к прекращению передачи информации на основании статьи 73е Устава	72 - 86	8
XII. Будущая работа Комитета	87 - 94	9
ПРИЛОЖЕНИЕ I. Повестка дня Комитета		10
ПРИЛОЖЕНИЕ II. Резолюция, представленная на рассмотрение Генеральной Ассамблеи		12

Часть вторая

ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ ОБРАЗОВАНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

I. Вступление	1 - 10	13
II. Общее развитие	11 - 18	14
III. Расширение начального образования	19 - 24	16
IV. Образование для взрослых	25 - 32	17
V. Образование для женщин	33 - 35	18
VI. Профессиональная и техническая подготовка	36 - 39	18
VII. Среднее образование	40 - 46	19
VIII. Подготовка преподавательских кадров и статус учителей	47 - 56	20
IX. Высшее образование	57 - 62	21
X. Финансирование образования	63 - 66	22
XI. Участие местного населения в развитии образования	67 - 70	22
XII. Расовые взаимоотношения в области образования	71 - 81	23
XIII. Международное и региональное сотрудничество в технической и научной областях	82 - 87	24
ПРИЛОЖЕНИЕ: Исследование об условиях в области образования в самоуправляющихся территориях, представленное Комитету		25

Часть первая

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

I. Учреждение Комитета

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 933 (X), принятой 8 ноября 1955 года, постановила продлить на дальнейший трехлетний период времени существование Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях на прежних основаниях, указанных в резолюциях 332 (IV) и 646 (VII).

2. В круге ведения Комитета, изложенном в резолюции 933 (X), предусматривается, что Генеральная Ассамблея

«5. *порукает* Комитету рассматривать, в духе постановлений пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава, сводки и анализ информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в несамоуправляющихся территориях, включая все документы, составляемые специализированными учреждениями, и все доклады и информацию, содержащие сведения о мерах, принимаемых во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в несамоуправляющихся территориях;

6. *предлагает* Комитету представлять очередным сессиям Генеральной Ассамблеи доклады, содержащие необходимые, по его мнению, рекомендации по вопросам процедуры и желательные с его точки зрения рекомендации по вопросам существования, относящиеся к отдельным областям деятельности, как таковым, а не к отдельным территориям».

3. В отношении программы работы Комитета Генеральная Ассамблея, в резолюции 933 (X), постановила,

«...что без ущерба для ежегодного рассмотрения всех отдельных областей деятельности, перечисленных в статье 73е Устава, Комитет должен уделять особое внимание, по очереди, условиям в области образования, экономическим условиям и социальным условиям и должен рассматривать информацию, передаваемую по этим вопросам, в свете утвержденных Генеральной Ассамблеей докладов относительно этих условий в несамоуправляющихся территориях».

4. В состав Комитета входят четырнадцать членов: семь государств-членов Организации, представляющих информацию о несамоуправляющихся территориях, и равное число других государств-членов Организации, избираемых Четвертым комитетом, действующим от имени Генеральной Ассамблеи. Членский состав Комитета в 1956 году был следующим:

Государства-члены Организации, избранные Генеральной Ассамблеей

представляющие информацию

Австралия
Бельгия
Нидерланды
Новая Зеландия
Соединенное Королевство
Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты
Америки
Франция

Бирма
Венесуэла
Гватемала
Индия
Ирак
Китай
Перу

Все члены Комитета были представлены на его седьмой сессии, за исключением Бельгии.

5. Комитет собрался в Нью-Йорке, в помещении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и провел девятнадцать заседаний между 27 апреля и 22 мая 1956 года.

6. На сессии Комитета присутствовали и принимали участие в прениях представители следующих специализированных учреждений: Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения.

II. Должностные лица

7. На своем первом заседании, 27 апреля, Комитет выбрал путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель: Г-н Эмилио Ареналес-Каталан (Гватемала)

Заместитель председателя:
Г-н Аднан Пашапи (Ирак)

Докладчик: Г-н И. Виксебоксе (Нидерланды)

III. Подкомитет

8. На 139-м заседании Комитета был назначен Подкомитет для составления специального доклада по вопросу об образовании в несамоуправляющихся территориях. В состав Подкомитета вошли представители Австралии, Бирмы, Венесуэлы, Гватемалы, Индии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции. Подкомитету помогал в его работе докладчик. Подкомитет выбрал своим председателем г-на П. В. Коттса (Австралия). Подкомитет собирался шесть раз на заседания между 9 и 15 мая.

IV. Повестка дня

9. На своем 133-м заседании Комитет рассмотрел предварительную повестку дня, составленную Гене-

ральным Секретарем. По предложению представителя Индии Комитет постановил 5 голосами против 2, при 6 воздержавшихся, включить в пункт 4 новый подпункт, а именно: «Расовые взаимоотношения в области образования». Он также постановил заменить подпункт 7d предварительной повестки дня, относящийся к будущим исследованиям по вопросу об экономических условиях, отдельным пунктом, относящимся к будущим исследованиям, проводимым Комитетом. С этими изменениями повестка дня была принята. Она воспроизводится в приложении I к настоящему докладу.

V. Предварительные заявления

10. На 133-м заседании Комитета представитель Индии отметил, что Комитет не следует никакому особому порядку при рассмотрении полномочий аккредитованных при нем представителей. Он изложил взгляды своего правительства по вопросу о представительстве Китая. По тому же вопросу были сделаны заявления представителями Австралии, Бирмы, Китая, Соединенных Штатов Америки и Франции.

11. На том же заседании представитель Франции подтвердил заявления, сделанные его делегацией на прежних сессиях Комитета относительно позиции его правительства в вопросе о его участии в работе Комитета. Вслед за тем представители Австралии и Соединенного Королевства упомянули об оговорках своих правительств. Представитель Гватемалы изложил позицию своего правительства в вопросе о компетенции Комитета.

12. На 134-м заседании Комитета представители Гватемалы и Соединенного Королевства резервировали позиции своих правительств в вопросе о суверенитете над Британским Гондурасом (Территория Белизе).

13. На 135-м заседании Комитета представитель Индии заявил, что, ввиду спора по вопросу о суверенитете над Нидерландской Новой Гвинеей (Западный Ириан), он желал бы резервировать позицию своего правительства. На 135-м и 136-м заседаниях представители Бирмы и Ирака также резервировали позиции своих правительств. Представитель Нидерландов настаивал на суверенитете де-факто и де-юре своего правительства над Нидерландской Новой Гвинеей.

VI. Условия в области образования

14. В соответствии с постановлениями резолюции 933 (X) Генеральной Ассамблеи Комитет на своей седьмой сессии уделил особое внимание рассмотрению информации по вопросам образования в самоуправляющихся территориях. К делегациям Гватемалы, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции были прикомандированы советники — специалисты в вопросах образования, в качестве лиц особо квалифицированных в областях деятельности, входящих в компетенцию Комитета.

15. С 134-го по 144-е заседание включительно Комитет обсуждал вопрос об образовании в самоуправляющихся территориях, который значился как пункт 4 его повестки дня. Были заслушаны заявления представителей Австралии, Бирмы, Венесуэлы,

Гватемалы, Индии, Ирака, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Перу, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции, а также заявление представителя ЮНЕСКО.

16. По окончании общих прений Комитет обсудил некоторые отдельные аспекты вопроса об образовании. Были рассмотрены следующие проблемы: ликвидация безграмотности, подготовка материала для чтения для новограмотных лиц, непроизводительность и отсталость в работе начальных школ, среднее образование, подготовка учителей и их статус, финансирование высшего образования и расовые взаимоотношения в области образования.

17. Ряд представителей отметил, что согласно главе XI Устава проблемы самоуправляющихся территорий требуют особого внимания со стороны Комитета, который получил директиву рассмотреть представленную ему информацию в свете пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава. Были также упомянуты цели образования, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 743 (VIII), в особенности в отношении необходимости учитывать основные культурные ценности и устремления народов и создавать для них возможность принятия все большего участия в обязанностях по управлению своими собственными делами.

18. Представитель ЮНЕСКО обрисовал работу своего учреждения, в особенности в области ликвидации безграмотности, а также сообщил о том содействии, которое предоставляется самоуправляющимся территориям.

19. Ряд представителей подчеркнул ценность согласованного планирования при разработке политики в области образования, а также необходимость предусматривать расширение образовательных возможностей. В частности, необходимо приложить серьезные усилия для ликвидации безграмотности. Представитель Бирмы сказал, что ЮНЕСКО могло бы оказывать в этом деле более непосредственную помощь и что Комитет должен был бы предложить управляющим державам-членам Организации выработать таблицу предельных сроков для достижения всеобщего начального образования. Представитель Китая высказал ту мысль, что следует предпринять шаги для повышения интереса среди народов самоуправляющихся территорий и для содействия им в поднятии уровня их жизни. Представитель Перу обратил внимание на социальные и экономические последствия безграмотности и подчеркнул, что ликвидация безграмотности облегчит полное использование гражданских прав населением в том числе, в конечном счете, и права на самоопределение. Представитель Индии подчеркнул важность приспособления образования к нуждам данного народа, предоставления обучения на местных языках и создания высших учебных заведений в самоуправляющихся территориях. Он настаивал на скорейшем уничтожении дискриминационной практики в области образования. Представитель Ирака также был того мнения, что для политического прогресса грамотность необходима; кампании по ликвидации безграмотности должны быть частью планов общего культурного развития.

20. Представитель Гватемалы указал, что на Комитете лежит задача по оценке политики в области образования и по проверке того, принимаются ли

какие-либо меры в этой области в связи с рекомендациями Комитета и Генеральной Ассамблеи. Говоря об условиях в области образования в самоуправляющихся территориях, он подчеркнул необходимость в широкой концепции образования. Он высказал ту мысль, что следует включить основные программы обучения с использованием всех средств массовой информации в общие программы землепользования, экономического развития, культурного прогресса и охраны здоровья населения, чтобы ими могла воспользоваться та часть населения, которая не может проходить регулярного курса обучения. Представитель Гватемалы в частности коснулся вопроса о положении в области образования в Британском Гондурасе (Территория Белизе).

21. Представитель Венесуэлы заявил, что Комитет должен рассмотреть меры по обеспечению достижения целей образования, изложенных в резолюции 743 (VIII). В частности, образование должно иметь своей целью подготовку населения к самоуправлению. Для этого чрезвычайно важно создать необходимый аппарат для разработки и проведения в жизнь программ образования.

22. Представители управляющих держав-членов Организации обрисовали политику в области образования в территориях, находящихся под их управлением, и уведомили Комитет о нынешнем состоянии этого вопроса и о достигнутом прогрессе.

23. В территориях под управлением Франции усилия были направлены на улучшение постановки образования в сельских и начальных школах. Бюджеты на образование возросли как в абсолютных цифрах, так и в процентной доле территориальных бюджетов. Вводятся в действие новые методы. Все территории под управлением Соединенных Штатов применяют режим обязательного обучения; местные органы, на которых лежат обязанности по обеспечению обучения и по изысканию финансовых средств, стремятся к тому, чтобы приспособить возможности образования к нуждам растущего населения. Представитель Соединенного Королевства иллюстрировал примерами успехи, достигнутые в территориях под управлением Соединенного Королевства, приведя данные о росте записи в начальные и средние школы, а также о повышении эффективности преподавания, создании новых возможностей подготовки учительского персонала и о росте новосозданных университетов и записи в них.

24. Представители Австралии, Нидерландов и Новой Зеландии обрисовали положение дела в территориях под их управлением и остановились на некоторых проблемах и затруднениях, на которые они натолкнулись. Представитель Австралии отметил рост записи в школы и увеличение расходов на образование в Папуа; он также упомянул о некоторых мерах, которые принимаются для расширения начального и среднего образования. В Нидерландской Новой Гвинее непосредственная цель состоит в повышении существующего уровня. Были достигнуты некоторые успехи, в частности, в вопросе об улучшении системы сельских школ. В соответствии с недавно проведенными законами, частные школы получают увеличенные субсидии, включая субсидии на изыскания в области приспособления методов образования к местным условиям. Одним из главнейших достижений в области образования в территориях под

управлением Новой Зеландии было создание колледжа для предоставления среднего образования избранным ученикам, окончившим начальные школы на каждом острове.

25. На 143-м заседании представитель Индии с удовлетворением отметил полученные от Международной федерации христианских профсоюзов и от Всемирного консультативного комитета квакеров письма, разосланные председателем в частном порядке. Он высказал надежду, что неправительственные организации будут держать Комитет в курсе их работы в самоуправляющихся территориях.

26. На 139-м заседании Комитет назначил Подкомитет в составе восьми членов для составления доклада об условиях в области образования. Состав Подкомитета указан выше, в пункте 8.

27. Подкомитет провел шесть заседаний и представил на рассмотрение Комитета на его 150-м заседании доклад об условиях в области образования.

28. Представляя доклад, председатель Подкомитета заявил, что в нем отражается, в целом, общая точка зрения представителей по вопросу об образовании в самоуправляющихся территориях. Как таковой, доклад этот подлежит оговоркам, которые та или иная делегация может пожелать сделать.

29. Председатель Подкомитета указал также, что раздел доклада, относящийся к международному и региональному сотрудничеству, может нуждаться в дополнении, так как дискуссия по соответствующему пункту на пленуме Комитета не была закончена и не могла быть учтена Подкомитетом надлежащим образом.

30. Вслед за этим разъяснением, представитель Австралии предложил добавить новые пункты (А/АС.35/L.235). Представитель Гватемалы также предложил включить дополнительные пункты (А/АС.35/L.238). Представитель Индии внес поправку (А/АС.35/L.236) к пункту 78 проекта доклада. Эти поправки были приняты с некоторыми устными изменениями.

31. Комитет принял доклад в целом 11 голосами при 2 воздержавшихся, причем голосов против подано не было.

32. Представители Австралии и Нидерландов разъяснили, что они голосовали за принятие доклада, так как, в целом, доклад их удовлетворяет, хотя они и не вполне согласны с некоторыми высказанными в нем взглядами. Представитель Австралии заявил, что его правительство подвергнет доклад рассмотрению.

33. Представитель Франции заявил, что французская делегация, отмечая неизменную тенденцию доклада к утверждению того, что Комитет имеет политические функции, — утверждение против которого французское правительство всегда возражало, — сожалеет, что она поэтому не имела возможности одобрить доклад, хотя она и удовлетворена его техническим содержанием.

34. Представители Бирмы, Венесуэлы, Гватемалы и Индии разъяснили, что они голосовали в пользу доклада потому, что они считают, что он представляет синтез мнений, высказанных в Комитете. В докладе содержатся некоторые взгляды, с которыми их делегации не вполне согласны, и они резервируют позиции своих правительств на Генеральной Ассамблее.

35. На том же заседании Комитет рассмотрел совместный проект резолюции, внесенный Австралией, Гватемалой, Ираком и Нидерландами (А/АС.35/L.237). Этот проект резолюции носил процедурный характер и имел своей целью облегчить прения на Генеральной Ассамблее. Согласно этому проекту резолюции, Генеральная Ассамблея 1) утверждает доклад по вопросу об образовании в самоуправляющихся территориях и считает, что его следует рассматривать в связи с докладами, утвержденными в 1950 году и в 1953 году, и 2) предлагает Генеральному Секретарю препроводить этот доклад государствам-членам Организации Объединенных Наций, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опеке и заинтересованным специализированным учреждениям на их рассмотрение. Проект резолюции был единогласно утвержден Комитетом, который постановил препроводить его Генеральной Ассамблее. Текст проекта резолюции приводится в приложении II к настоящему докладу.

VII. Социальные условия

36. Генеральная Ассамблея утвердила на своей последней сессии доклад о социальных условиях в самоуправляющихся территориях.¹ Поэтому прения на 145-м и 146-м заседаниях Комитета ограничились краткими заявлениями по общим социальным условиям. Заявления были сделаны представителями Бирмы, Гватемалы, Индии, Китая, Соединенного Королевства и Франции, а также представителями Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения.

37. Представители Франции и Соединенного Королевства представили информацию о последних достижениях в связи с программами коммунального развития в самоуправляющихся территориях под их управлением. Во французских заокеанских территориях увеличиваются усилия в направлении обеспечения экономической устойчивости в сельских коллективах, а, в том что касается коммунального развития, — в направлении создания организаций и обществ, которые помогли бы установлению более тесных взаимоотношений между сельскими хозяевами и специалистами. Представитель Франции упомянул также о шагах, предпринятых с целью улучшения положения женщины и для развития основного образования. Представитель Соединенного Королевства описал мероприятия, проведенные в ряде территорий с целью поощрения проектов коммунального развития, а также для рассмотрения и проведения в жизнь принципов Конференции 1954 года по социальному развитию, которая состоялась в Соединенном Королевстве и которая привлекла к себе внимание Комитета на его последней сессии. Одна из главных рекомендаций, принятых этой Конференцией, состояла в том, чтобы отдельные аспекты социального развития координировались и руководились единым высшим органом. Две территории полностью выполнили эту рекомендацию, а ряд других территорий изучает методы проведения ее в жизнь.

38. Представитель Индии подчеркнул важность проектов коммунального развития и высказал на-

дежду, что они будут проводиться в тех территориях, в которых их до сих пор не было, и расширяться во всех других территориях. Он сделал некоторые замечания относительно известных социальных ограничений, от которых, как он заявил, страдают народы некоторых самоуправляющихся территорий, в частности, в Африке, и высказал надежду на быстрое изменение в человеческих взаимоотношениях, которые позволят устранить эти ограничения.

39. Представитель Гватемалы подчеркнул тесную связь между социальным, экономическим и культурным аспектами развития, направленного на достижение самоуправления, как конечной цели. Во всем этом комплексе решающую роль играют расовые взаимоотношения, а существование замкнутых коллективов, управляемых различными законами, препятствует возникновению просвещенного общественного мнения. Он обратил внимание Комитета на информацию по вопросу о положении женщины, на проблемы здравоохранения, на вопрос о повышении уровня жизни, и подчеркнул необходимость в более совершенном трудовом законодательстве и в улучшении социального обеспечения.

40. Представитель Китая также подчеркнул важность программ коммунального развития. Он приветствовал новую информацию, полученную в связи с этими программами, и высказал надежду, что на следующей сессии Комитета будет иметься еще более подробная информация.

41. Представитель Бирмы обратил внимание на заявление о социальных условиях в самоуправляющихся территориях, представленное Всемирной федерацией профсоюзов Комитету по неправительственным организациям Экономического и Социального Совета (Е/С.2/461). Делегация Бирмы считает этот документ заслуживающим внимания Комитета и примером того, каким образом неправительственные организации могут содействовать работе Комитета.

42. Представители Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения представили информацию о текущей деятельности своих организаций в отношении самоуправляющихся территорий.

43. Представитель Международной организации труда дал Комитету новейшую информацию по вопросам, входящим в компетенцию этой организации. Он изложил решения, принятые Международной конференцией труда в 1955 году относительно отмены уголовных санкций в отношении рабочих из числа коренного населения и относительно защиты мигрирующих рабочих. Он также вкратце изложил дискуссию на Конференции 1955 года по вопросам промышленных взаимоотношений, систем окладов и основных мер социального обеспечения в самоуправляющихся территориях и заключения этой конференции, которая была созвана Комитетом экспертов Международной организации труда по вопросам социальной политики в самоуправляющихся территориях.

44. Представитель Всемирной организации здравоохранения дополнил информацию, содержащуюся в промежуточном докладе об общем положении, представленном по пункту 10 повестки дня (А/АС.35/L.229), и сообщил Комитету, что девятая Всемирная ассамблея по здравоохранению приняла Марокко, Судан и Тунис в качестве полноправных членов орга-

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 16 (А/2908), часть II.

низации, а Золотой Берег, Нигерию и Сьерра-Леоне — в качестве членов-сотрудников.

VIII. Экономические условия

45. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 147-м и 148-м заседаниях. Заявления были сделаны представителями Гватемалы, Индии, Китая, Новой Зеландии, Соединенного Королевства и Франции.

46. Представитель Китая, подчеркивая, что должны быть приложены все усилия к тому, чтобы поднять уровень жизни жителей самоуправляющихся территорий, просил, чтобы управляющие государства-члены Организации представили дальнейшую информацию относительно шагов, предпринятых с целью повышения дохода местных жителей из расчета на душу населения и чтобы позволить им участвовать в экономическом планировании.

47. Представитель Гватемалы в своем выступлении разделил самоуправляющиеся территории на три группы. В относительно развитых территориях важно предусмотреть, чтобы при планировании экономического развития широкие массы населения извлекали из него осязаемые преимущества, а также чтобы использовались в большей степени возможности коренного населения. Должны быть предприняты шаги для распространения знаний, для расширения основного социального обслуживания и увеличения обслуживания на местах. Следует поднять продукцию для внутреннего потребления, с тем чтобы поднять уровень жизни. Что касается менее развитых территорий, то нужно надеяться, что управляющие государства-члены Организации будут обращать большее внимание на привнесение разнообразия в производство и на укрепление внутренней экономики при помощи общественных работ и социального обслуживания. В третью группу входят территории, экономическое развитие которых находится на чрезвычайно низкой ступени или фактически не существует; это положение требует, чтобы усилия управляющих государств дополнялись широкой международной помощью, получаемой через посредство Организации Объединенных Наций. Представитель Гватемалы также конкретно упомянул об экономическом положении в Британском Гондурасе (Территория Белизе).

48. Представитель Индии обратил внимание Комитета на ряд экономических проблем, включая проблему перехода от сельского натурального хозяйства к хозяйству городского типа, а также на необходимость привлечения иностранных капиталовложений и развития отдельных отраслей промышленности. Следует сожалеть о том, что в некоторых случаях налоговая политика ставит местных кустарных производителей в менее благоприятное положение по сравнению с промышленными центрами стран-метрополий. По его мнению, кустарную промышленность следует развивать в рамках общего экономического развития и как его нераздельную часть. Он выразил тревогу в связи с дискриминационными мероприятиями при отчуждении земли, которые проводятся в некоторых территориях. Он также предложил, чтобы таможенные тарифы, в частности применяющиеся в отношении основных товаров, время от времени пересматривались, с тем, чтобы обеспечить их применение в интересах экономической жизни территорий.

49. Представители Новой Зеландии, Соединенного Королевства и Франции информировали Комитет о ходе экономического развития в территориях под их управлением.

50. Представитель Соединенного Королевства дал обзор прогресса в области финансирования планов развития, создания корпораций развития и новых отраслей промышленности, предоставления основного обслуживания, включая электроэнергию, порты и гавани и аэропорты, и увеличения накопления капиталов за время с 1952 года по 1955 год. Он признал необходимость привлечения иностранных инвестиций, а также того, что первой целью при внесении разнообразия в экономику и при создании новых предприятий в любой самоуправляющейся территории должно быть улучшение положения местного населения.

51. Представитель Франции дал обзор инвестиций и усилий французского правительства, направленных на экономическое развитие территорий под его управлением. Он описал меры, принятые с целью увеличения разнообразия в продукции территорий, а также другие шаги, предпринятые для защиты продукции от колебаний мировых товарных цен. Во многих самоуправляющихся территориях экономическое развитие раньше фактически не существовало. Поэтому любые планы развития должны были охватывать все отрасли деятельности. Значительный прогресс был достигнут путем создания правительственных или полуправительственных организаций для экономического развития и путем предоставления субсидий и займов властями метрополии. Развитие направлено на гармонический рост всех экономических, социальных и культурных возможностей территорий. Французское управление, создав предварительные условия для экономического развития, всеми возможными средствами содействует ныне расширению и модернизации сельскохозяйственной продукции, что позволит значительно повысить уровень жизни населения в целом.

IX. Международное сотрудничество в сфере экономических и социальных условий и условий в области образования

52. Комитет обсуждал этот пункт на своих 146-м, 147-м и 148-м заседаниях. На его рассмотрении находились: доклад (А/АС.35/L.230) о решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом, а также об исследованиях, предпринятых по его инициативе и охватывающих экономические и социальные условия, затрагивающие самоуправляющиеся территории, о взаимоотношениях с правительствами и специализированными учреждениями и о региональных конференциях; предварительный доклад Всемирной организации здравоохранения о ее деятельности в самоуправляющихся территориях (А/АС.35/L.229) и доклад о международной технической помощи самоуправляющимся территориям, содержащий краткий отчет о развитии этой помощи в 1954 и 1955 гг., главным образом в рамках Расширенной программы технической помощи Организации Объединенных Наций (А/АС.35/L.227 и L.227/Corr.1).

53. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации отметил, что доклад, нахо-

дящийся на рассмотрении Комитета, охватывает техническую помощь, предоставленную этой организацией самоуправляющимся территориям и предназначенную служить, главным образом, целям улучшения сельского хозяйства. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации перечислил ряд региональных проектов этой организации, в которых участвовали самоуправляющиеся территории. Эти проекты включали программы по внедрению санитарно-гигиенических навыков, питанию, статистике, рыболовству и домашнему хозяйству. Представители Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения еще до этого, в ходе прений по вопросу о социальных условиях, обрисовали работу своих соответствующих организаций.

54. Представители Австралии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции дали Комитету дополнительную информацию о сотрудничестве их правительств с международными и региональными организациями, а также об участии территорий под их управлением в международных конференциях, семинарах и программах подготовки. Представители правительств, участвующих в Комиссии Карибского моря, Комиссии Южного Тихого океана и Комиссии по техническому сотрудничеству в Африке к югу от Сахары информировали Комитет о работе этих региональных органов. Представители Австралии и Новой Зеландии также информировали Комитет о роли их правительств в деле предоставления помощи территориям района, охватываемого планом Коломбо для технического сотрудничества в Южной и Юго-Восточной Азии.

55. Ряд представителей выразил свою признательность специализированным учреждениям за их сотрудничество и их работу в самоуправляющихся территориях. Представители Бирмы и Ирака выразили свое удовлетворение созданием регионального бюро Всемирной организации здравоохранения в Африке.

56. Представитель Ирака отметил также, что были получены ответы на сообщение, адресованное Генеральным Секретарем шестнадцати новым государствам-членам Организации и обращающее их внимание на постановления главы XI Устава. Он выразил надежду, что новые члены Организации, управляющие самоуправляющимися территориями, ответят в скором времени и в положительном смысле на это сообщение, так как этот вопрос будет рассматриваться Генеральной Ассамблеей.

57. Представитель Венесуэлы отметил, что информация, содержащаяся в докладе, составленном Секретариатом (А/АС.35/L.230), ограничивается вопросом сотрудничества управляющих государств-членов Организации с международными органами, а также друг с другом, как это предусматривается в статье 73d Устава. С его точки зрения, в статье 74 имеется в виду более широкая форма международного сотрудничества. Согласно положениям этой статьи, как управляющие государства-члены Организации, так и неуправляющие государства-члены Организации согласились в том, что:

«Их политика в отношении территорий, на которые распространяется действие настоящей главы, должна быть основана не менее, чем в отношении их метрополий, на общем принципе добросо-

седства, с надлежащим учетом интересов и благополучия остального мира в делах социальных, экономических и торговых».

Этим предусматривается сотрудничество между всеми членами в интересах самоуправляющихся территорий и, с этой целью, представитель Венесуэлы предложил, чтобы смежные государства приглашались к участию в качестве наблюдателей на региональные конференции, созываемые управляющими государствами и посвященные развитию соответствующих самоуправляющихся территорий.

58. Представители Гватемалы и Перу поддержали точку зрения представителя Венесуэлы. Представитель Перу информировал Комитет о недавно состоявшейся конференции по вопросам начального образования, которую создало его правительство и на которой присутствовали представители ЮНЕСКО, государств-членов Организации и Британских территорий этого района.

59. Представитель Гватемалы выразил надежду, что принципы и рекомендации, содержащиеся в резолюциях, принятых Экономическим и Социальным Советом, будут полностью учитываться. Он отметил, что в информации нет сведений о работе неправительственных организаций в самоуправляющихся территориях. Его делегация отметила доклад, представленный Совету Всемирной федерацией профсоюзов, а также сообщения от Международной федерации христианских профсоюзов и от Всемирного консультативного комитета квакеров. Он согласен с мнением представителя Бирмы относительно того, что было ценно заручиться сотрудничеством неправительственных организаций в работе Комитета, и выразил надежду на то, что в будущем будут найдены пути к достижению этого. Он предложил, чтобы управляющие государства включали в информацию, передаваемую согласно статье 73e, описание работы неправительственных организаций, заинтересованных в экономической, социальной и просветительной работе в территориях. Это предложение было поддержано представителем Бирмы.

60. Комитет отметил рост международной технической помощи самоуправляющимся территориям и выразил надежду, что эта тенденция расширения помощи будет продолжаться. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство по-прежнему считает, что техническая помощь, предоставляемая Управлением технической помощи и специализированными учреждениями, представляет большую ценность, и весьма удовлетворено увеличением масштабов такой помощи. Представитель Китая высказал надежду, что техническая помощь будет расширена как в своем охвате, так и в отношении числа территорий, на которые она распространяется, а также что ЮНЕСКО будет по-прежнему заниматься планом предоставления низкопроцентных займов для финансирования всеобщего обязательного начального обучения в самоуправляющихся территориях. Представитель Ирака высказал некоторое разочарование в связи с тем, что, в процентном отношении к общей сумме ассигнований на техническую помощь, ассигнования на техническую помощь самоуправляющимся территориям сократились по сравнению с предыдущим годом.

61. Представители Нидерландов и Новой Зеландии обрисовали некоторые виды технической помощи, ко-

торые были предоставлены их территориям, и указали, что ведутся или намечаются новые переговоры с этой целью. В этой связи представитель Нидерландов заявил, говоря о Нидерландской Новой Гвинее, что его правительство высоко ценит международный опыт и специальные познания специализированных учреждений, а также что международный характер этой помощи неоднократно служил стимулом для заинтересованности населения в местных проектах.

62. Представитель Франции заявил, что его правительство предоставляет своим заокеанским территориям техническую помощь в очень широком масштабе. Он сообщил подробности сотрудничества его правительства с международными организациями, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций и с Всемирной организацией здравоохранения, по вопросам здравоохранения и попечения о детях.

63. Представитель Гватемалы был того мнения, что международная техническая помощь должна быть использована для наиболее практических целей и что следует оказывать всестороннее содействие международным экспертам, с тем, чтобы извлечь наибольшие возможные преимущества из их знаний и опыта.

64. Представители Бирмы и Индии выразили надежду на то, что управляющие державы будут включать в информацию, передаваемую согласно статье 73е, подробности применения технической помощи, предоставляемой их территориям, а также сведения относительно того, в каком виде техническая помощь, получаемая от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, включена в рамки долгосрочных программ развития самоуправляющихся территорий.

Х. Общие вопросы, касающиеся сводок и анализов, составленных Генеральным Секретарем

65. На 149-м заседании Комитета представитель Генерального Секретаря напомнил о резолюциях 593 (VI) и 789 (VIII) Генеральной Ассамблеи по вопросу о контроле и ограничении документации. Он сказал, что для достижения экономии при печатании документации о самоуправляющихся территориях будет предложено изменить систему оформления сводок информации, передаваемой на основании статьи 73е Устава. Сводки информации будут печататься в том году, когда требуется представление «полных сводок», т. е. каждый третий год. В промежуточные годы, однако, когда требуются только годовые дополнения, не будет выпускаться ни mimeографированных документов, ни печатных томов, а информация будет представляться в виде отдельных выпусков, воспроизведенных по офсетному методу. Эти выпуски не будут поступать в продажу, а только распространяться среди заинтересованных лиц. Благодаря таким изменениям, будет достигнута экономия, превышающая 6 000 долл. в год.

66. Представители Бирмы, Гватемалы, Индии и Ирака энергично возражали против этих предложений Секретариата. По их мнению, предусматриваемая экономия в 6 000 долл. в год в течение двух лет из трех не оправдывается, если это приведет к сокращению распространения информации о самоуправляющихся территориях, население которых достигает 125 млн. человек. В связи с этим они напомнили об

оговорках по этому вопросу в 1955 году, сделанных Бирмой, Бразилией, Индией и Ираком, которые заявили тогда, что чрезвычайно желательно, чтобы эта информация опубликовывалась в качестве информации, специально относящейся к самоуправляющимся территориям и основанной на статье 73е Устава; необходимость в этом также вытекает из постановлений резолюций Генеральной Ассамблеи.²

67. Представитель Венесуэлы присоединился к точке зрения этих представителей. Он запросил, нельзя ли принять другие меры с целью экономии, помимо предложенного изменения в оформлении информации.

68. На 150-м заседании Комитета представитель Генерального Секретаря ответил на некоторые из поставленных вопросов. Он подчеркнул, что ни консультативный комитет, ни Генеральная Ассамблея не проводили голосования по этому вопросу; следовательно, если Генеральная Ассамблея пожелает сохранить нынешнюю систему, ей достаточно будет указать на это и возобновить необходимые кредиты. В ответ на вопрос представителя Венесуэлы он сказал, что, если число распределяемых экземпляров будет сокращено и отчеты не будут поступать в продажу, все же останется достаточно экземпляров для снабжения основных библиотек, неправительственных учреждений и сходных организаций, которые получают издания Организации Объединенных Наций бесплатно или на основе обмена.

69. Комитет постановил занести в отчет обмен мнениями по этому вопросу, с тем чтобы Четвертый комитет получил полную информацию о создавшемся положении.

70. В ходе прений по общим вопросам, а также на 143-м заседании при обсуждении вопросов образования, представитель Индии обратил внимание на неадекватность информации, представляемой Комитету. Он указал на то, что Генеральная Ассамблея на своей одиннадцатой сессии будет заниматься вопросом о прогрессе в самоуправляющихся территориях за время, истекшее с момента возникновения Организации Объединенных Наций. В этой связи Генеральная Ассамблея сможет также пересмотреть Стандартную форму вопросника, чтобы оценить, насколько она позволяет получать достаточную информацию; в случае нужды Генеральная Ассамблея сможет предложить внести в нее изменения. Быть может она создаст особый подкомитет с этой целью или же такой подкомитет мог бы быть учрежден Комитетом по информации.

71. В ходе общих прений представитель Бирмы коснулся вопроса о том, насколько управляющие державы пользуются Стандартной формой при передаче информации на основании статьи 73е. Он поддержал предложение представителя Индии относительно того, что следовало бы рассмотреть, какого рода пользу приносит Стандартная форма, и выразил надежду, что управляющие державы будут полностью пользоваться ею или же предложат какие-либо изменения в ней. К ближайшей сессии Секретариат мог бы составить анализ использования Стандартной формы государствами-членами Организации, которые передают информацию о самоуправляющихся территориях.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 16 (А/2908), часть первая, пункт 64.

XI. Порядок рассмотрения сообщений, относящихся к прекращению передачи информации на основании статьи 73е Устава

72. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 850 (IX) предложила Комитету на его сессии 1955 года включить в свой доклад все те предложения, которые он сочтет желательными, для проведения в жизнь этой резолюции, которая имела своей целью усовершенствование методов и порядка, которым надлежит следовать в связи со случаями прекращения передачи информации на основании статьи 73е Устава.

73. В 1955 году Комитет уведомил Ассамблею, что у него не было достаточно времени для обсуждения широких последствий этой резолюции и что дальнейшее обсуждение ее будет отложено на сессию Комитета в 1956 году. На десятой сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе прений в Четвертом комитете по вопросу о прекращении передачи информации, представитель Ирака на 527-м заседании внес проект резолюции (A/C.4/L.424), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в резолюции 222 (III), принятой 3 ноября 1948 г., признавалось существенно важным, чтобы Организации Объединенных Наций сообщалось о всех изменениях в государственном устройстве и статусе всякой несамоуправляющейся территории, вследствие которых соответствующее несущее ответственность государство считает излишним дальнейшее представление информации на основании статьи 73е Устава, и предлагалось заинтересованным государствам-членам Организации сообщать Генеральному Секретарю всю надлежащую информацию о таких изменениях,

отмечая, что в резолюции 448 (V), принятой 12 декабря 1950 г., Комитету по информации о несамоуправляющихся территориях предлагалось рассматривать информацию, передаваемую во исполнение резолюции 222 (III),

отмечая, что Комитет по информации о несамоуправляющихся территориях рассматривал сообщения от соответствующих государств-членов Организации, касавшиеся прекращения передачи информации о Пуэрто-Рико, Гренландии, Нидерландских Антильских островах и Суринаме,

принимая во внимание, что, в соответствии с резолюцией 850 (IX), принятой 22 ноября 1954 г., следует продолжать дальнейшее изучение методов и процедуры, применяемых при рассмотрении таких сообщений,

отмечая, что на Комитет по информации о несамоуправляющихся территориях вновь возложена обязанность рассматривать сводки и анализы различных аспектов условий в несамоуправляющихся территориях и представлять рекомендации по различным функциональным областям,

принимая во внимание, что при рассмотрении сообщений, касающихся прекращения передачи информации, могут возникнуть вопросы, требующие предварительного рассмотрения их Генеральной Ассамблеей на ее очередных сессиях,

1. постановляет, что, не взирая на постановления резолюции 448 (V), сообщения, препровождаемые Генеральному Секретарю заинтересо-

ванными государствами-членами Организации относительно прекращения передачи информации о несамоуправляющихся территориях, должны направляться непосредственно Генеральной Ассамблее;

2. полагает, что, как указано в резолюциях 742 (VIII) и 850 (IX), Генеральной Ассамблее следует рассматривать случаи прекращения передачи информации с уделением особого внимания методам, при помощи которых было достигнуто и свободно осуществлено право на самоопределение;

3. полагает, что, в зависимости от обстоятельств, Генеральной Ассамблее следует выносить те заключения, которые она считает нужными, или же передавать вопросы на изучение Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях, или принимать другие меры, чтобы прийти к заключениям в интересах населения соответствующей территории».

74. На том же заседании Четвертого комитета представитель Греции внес проект резолюции, в котором предусматривалось, что Генеральная Ассамблея на своей одиннадцатой сессии рассмотрит способы проведения в жизнь резолюции 850 (IX), касающейся порядка рассмотрения сообщений о прекращении передачи информации. На 543-м заседании Четвертый комитет постановил передать проект резолюции, представленный Ираком, Комитету по информации о несамоуправляющихся территориях. Считаясь с тем, что данный вопрос, таким образом, будет разбираться на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Греции заявил, что он не будет настаивать на голосовании по его тексту.

75. В соответствии с этим на повестку дня Комитета был поставлен вопрос, озаглавленный: «Порядок рассмотрения сообщений, относящихся к прекращению передачи информации на основании статьи 73е Устава». В распоряжении Комитета находился меморандум, составленный Генеральным Секретарем (A/AC.35/L.222), содержащий краткий обзор решений Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, а также сводку процедуры и практики, которым Организация следовала с 1948 года при рассмотрении сообщений, относящихся к прекращению передачи информации.

76. Комитет рассматривал этот вопрос на 144-м по 146-е заседание включительно. На 144-м заседании представитель Ирака разъяснил, что его делегация подняла вопрос о порядке рассмотрения сообщений, касающихся прекращения передачи информации на основании статьи 73е, чтобы защитить и обеспечить права народов несамоуправляющихся территорий, а также чтобы охранить прерогативы Генеральной Ассамблеи. Главное изменение в существующем порядке, предложенное в его проекте резолюции, состоит в том, чтобы сообщения, направленные Генеральному Секретарю и касающиеся прекращения передачи информации, в первую очередь рассматривались Генеральной Ассамблеей. В прошлом Комитет сперва рассматривал такую информацию и выслушивал разъяснения, касающиеся территорий, изменивших свой статус, не достигнув полной независимости. Хотя эта процедура была довольно успешной, по мнению делегации Ирака, информация, передаваемая в соответствии с резолюцией 222 (III), должна в пер-

вую очередь рассматриваться Генеральной Ассамблеей. Это в особенности правильно в отношении территорий, достигших полной независимости и принятых в члены Организации Объединенных Наций. Вопросы, возникающие в связи с такого рода сообщениями, могут быть переданы Генеральной Ассамблеей Комитету по информации или какому-либо другому комитету, если Генеральная Ассамблея сочтет желательным более подробное рассмотрение их в небольшом комитете.

77. В ходе последовавших прений с заявлениями выступили представители Бирмы, Венесуэлы, Гватемалы, Индии, Ирака, Китая, Перу и Соединенных Штатов.

78. Представитель Китая указал, что в результате резолюций 222 (III), 448 (V) и 742 (VIII) Генеральной Ассамблеи уже был выработан порядок рассмотрения сообщений о прекращении передачи информации, а в резолюции 850 (IX) Комитету было предложено внести предложения об его улучшении. Поэтому, при рассмотрении порядка следует принять во внимание эти резолюции. Делегация Китая не высказывается ни в пользу существующего порядка, ни в пользу порядка, предложенного Ираком, так как и в том и в другом случае окончательное решение будет приниматься Генеральной Ассамблеей; тем не менее, если резолюция Ирака будет вновь внесена в Генеральную Ассамблею, китайская делегация ее поддержит.

79. Представитель Венесуэлы указал, что в резолюции 742 (VIII) Генеральная Ассамблея постановила, что каждый конкретный случай прекращения передачи информации должен рассматриваться и разрешаться в свете особых обстоятельств данного случая и с учетом права народов на самоопределение, и утвердила перечень факторов в качестве руководства. Он поэтому сомневается в том, что можно выработать какой-либо единообразный порядок для таких случаев. Генеральная Ассамблея никогда не отказывалась от своего права непосредственного ознакомления с переменами в статусе самоуправляющихся территорий, а предложила Комитету выполнять некоторые функции в связи с такими переменами. Трудно представить себе, каким образом Комитет может выполнять эти функции, если он не получит ясных инструкций.

80. Представитель Соединенных Штатов был того мнения, что вопрос о прекращении передачи информации в первую очередь должен рассматриваться Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях. Рассмотрение этого вопроса Комитетом никоим образом не предпрещает окончательного решения Генеральной Ассамблеи. Устранение Комитетом от рассмотрения вопроса о том, действительно ли данная территория является самоуправляющейся, не будет в интересах населения такой территории.

81. Представитель Перу сказал, что в каждом отдельном случае Генеральная Ассамблея должна была бы давать Комитету определенные инструкции. Генеральной Ассамблее, как таковой, следует в первую очередь рассматривать сообщения о каждом случае прекращения передачи информации. Если по каким-нибудь причинам она не окажется в состоянии непосредственно заняться этим делом, она должна передать его Комитету, сопроводив его специальными инструкциями. Основываясь на этих инструкциях,

Комитет сможет высказать свое предварительное мнение; окончательное решение, во всяком случае, принадлежит Генеральной Ассамблее.

82. Представитель Индии отметил, что проект резолюции, внесенный Ираком, не имеет своей целью ограничение компетенции Комитета. Согласно своему кругу ведения Комитет отнюдь не должен занимать окончательной позиции по вопросам, касающимся прекращения передачи информации. Имеются некоторые аспекты в нынешней процедуре, которые его делегация желала бы сохранить, но имеются и другие аспекты, которые нуждаются в изменении. С этими замечаниями его делегация разделяет беспокойство, испытываемое делегацией Ирака. Представитель Индии резервировал позицию своей делегации на Генеральной Ассамблее.

83. Представитель Бирмы сказал, что он разделяет точку зрения представителя Ирака. Комитет чрезвычайно успешно справляется со своей технической работой. Он однако, не должен сам делать первого шага и рассматривать вопросы, влекущие за собой политическую оценку, иначе как по директиве Генеральной Ассамблеи.

84. Представитель Гватемалы сказал, что Комитет выполнил свой мандат в отношении проекта резолюции, внесенного Ираком, но не выполнил инструкции, содержащейся в пунктах 3 и 4 резолюции 850 (IX) Генеральной Ассамблеи. Однако он воздержится от занятия какой бы то ни было позиции до окончания полных прений в Четвертом комитете.

85. В ответ представителю Соединенных Штатов представитель Ирака сказал, что его резолюция основывается на интересе, который проявляет его страна к народам самоуправляющихся территорий и на ее уважении к высокому месту, занимаемому Комитетом. Он стремится исключительно к тому, чтобы найти наиболее подходящие средства для рассмотрения Генеральной Ассамблеей всех случаев прекращения передачи информации на основании статьи 73е Устава.

86. Касаясь вопроса о формулировке данного вопроса для передачи его Четвертому комитету, представитель Генерального Секретаря заметил, что, как это следует из доклада Четвертого комитета 1955 года, вопрос о порядке рассмотрения таких сообщений может быть обсужден Генеральной Ассамблеей безотносительно к тому, включен ли он в качестве особого пункта в предварительную повестку дня. Представители Ирака и Индии, тем не менее, высказали ту мысль, что было бы более желательным поставить этот вопрос на повестку дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве отдельного пункта или в качестве особой части пункта об информации о самоуправляющихся территориях.

XII. Будущая работа Комитета

87. Чтобы иметь возможность рассмотреть свою будущую работу во всех трех функциональных областях деятельности, Комитет на своем первом заседании постановил включить в повестку дня, в качестве отдельного пункта, вопрос: «Будущая работа Комитета». На его рассмотрении находился рабочий документ (A/AC.35/L.233), составленный Секретариатом, в котором перечислялся ряд предложенных исследований в экономической и социальной областях, намеченных в свете ранее выполненных ис-

следований, докладов и прений в Комитете, а также общих исследований, проведенных различными органами Организации Объединенных Наций.

88. Комитет обсудил этот пункт на своих 148-м по 150-е заседаниях. Представители Китая, Гватемалы, Индии и Венесуэлы сделали ряд замечаний относительно намеченных исследований и внесли ряд предложений, касающихся принципов, которые следует учитывать при составлении исследований в экономической области и документов, которые могут оказаться полезными в ходе работы Комитета. Подчеркивалась необходимость в полном анализе планов развития и технической помощи, с учетом основных интересов жителей самоуправляющихся территорий. Было достигнуто общее согласие в отношении объема и метода социальных исследований, предложенных в документе Секретариата. Было, однако, указано, что эти вопросы можно будет вновь обсудить на следующей сессии Комитета. Тем временем документ Секретариата может быть принят в качестве предварительного плана подхода, который требуется от Секретариата и от специализированных учреждений.

89. Что касается экономических условий, то представитель Гватемалы был того мнения, что Секретариат должен был бы также предпринять исследования по следующим предметам: программы развития в самоуправляющихся территориях с указанием их целей и мер, принятых в связи с ними; наличие ресурсов для экономического развития, включая капиталовложения, как в государственный, так и в частный секторы; кустарная промышленность в ее связи с экономическим и социальным развитием; экономические взаимоотношения между самоуправляющимися территориями и остальным миром.

90. Что касается сотрудничества, которое может иметь место со стороны специализированных учреждений, то были отмечены с удовлетворением предложение Всемирной организации здравоохранения предпринять исследование по вопросам общественно-здравоохранения и заявление представителя Международной организации труда, согласно которому и в пределах функций и программ этой организации Комитету в его исследованиях в 1958 году будет оказываться всяческая помощь.

91. Комитет постановил, что на его сессии в 1957 г. главное внимание будет уделено экономическим условиям в самоуправляющихся территориях. Генеральному Секретарю будет предложено составить необходимые исследования, а также стремиться заручиться сотрудничеством специализированных учреждений с учетом предложений, содержащихся в рабочем документе, а также соображений, высказанных представителями.

92. Комитет также постановил, что общая схема исследований в социальной области, предложенная в рабочем документе Секретариата, должна быть использована на начальной стадии этих исследований, намеченных на 1958 год, и что, с этой целью, следует просить сотрудничества специализированных учреждений. Комитет на своей сессии в 1957 году будет иметь дальнейшую возможность пересмотреть программу работы по социальным условиям.

93. Внимание Комитета было обращено на возможность, что, по причине изменения во времени созыва одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, может оказаться необходимым изменить дату созыва сессии Комитета по информации в 1957 году. Представитель Венесуэлы указал, что Комитет должен собраться заблаговременно, чтобы иметь возможность препроводить свой доклад различным правительствам так, чтобы они имели время дать надлежащие инструкции своим делегациям до открытия сессии Генеральной Ассамблеи. По его мнению, Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи вряд ли будет иметь возможность начать свою работу с доклада Совета по Опек. Если доклад Комитета по информации будет рассматриваться в первую очередь, то необходимо, чтобы к этому времени он был готов для рассмотрения. Представители Австралии, Индии и Соединенного Королевства признали важность вопросов, затронутых представителем Венесуэлы. По их мнению, поскольку придется принять в расчет программу Совета по Опек на 1957 год, было бы преждевременно для Комитета указывать свои пожелания относительно времени созыва его сессии в 1957 году.

94. Комитет отметил, что время созыва сессии Комитета в 1957 году будет назначено Генеральным Секретарем с учетом общего расписания Организации Объединенных Наций, а также взглядов наиболее заинтересованных в этом делегаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Повестка дня Комитета

Пункты	Документы	Краткие отчеты A/AC.35/SR.
1. Открытие сессии	A/AC.35/Inf.13 и Rev.1, Inf.14 и Rev.1, 2 и 3	133
2. Выборы председателя, заместителя председателя и докладчика		133
3. Утверждение повестки дня	A/AC.35/9 и Rev.1 и L.218	133
4. Условия в области образования в самоуправляющихся территориях:	A/AC.35/L.223	
а) Общее развитие в свете взглядов, изложенных в предыдущих специальных докладах об образовании, составленных Комитетом	A/2465, A/1303/Rev.1, A/AC.35/L.220 и Add.1, ^a ST/TRI/SER.A/5/- Add.2 и ST/TRI/SER.A/- 8/Add.1	134, 135, 136

Пункты	Документы	Краткие отчеты А/АС.35/SR.
b) Искоренение безграмотности	A/AC.35/L.226	134, 135, 137 138, 139
c) Литература для новогрмотных	A/AC.35/L.221	137, 138, 139
d) Непроизводительность и отставание в начальных школах	A/AC.35/L.224	138, 139, 143
e) Образование второй ступени	A/AC.35/L.225	139, 140, 141
f) Подготовка и статус преподавателей	A/AC.35/L.228 и L.231	140, 141, 143
g) Финансирование высшего образования	A/AC.35/L.219	141
h) Расовые взаимоотношения в области образования	A/AC.35/L.232	142, 143
i) Прочие вопросы, относящиеся к условиям в области образования и могущие возникнуть в ходе обсуждения		143, 144
5. Порядок рассмотрения сообщений, относящихся к прекращению передачи информации на основании статьи 73е Устава	A/AC.35/L.222	144, 145, 146
6. Социальные условия в самоуправляющихся территориях:		145, 146
a) Вопросы, возникающие в связи с специальным докладом о социальных условиях, утвержденным Генеральной Ассамблеей в 1955 году	A/2908	
b) Информация о социальных условиях, содержащаяся в сводках, составленных Генеральным Секретарем	A/3105, A/3106, A/3107, A/3108, A/3109, A/3110 и Corr.1, A/3111 и Add.1, A/3112 и Add.1 и 2, A/3113 и Corr.1, A/3114 и Corr.1 и Add.1, A/3115	145, 146
7. Экономические условия в самоуправляющихся территориях:		
a) Вопросы, возникающие в связи с специальным докладом об экономических условиях, утвержденным Генеральной Ассамблеей в 1954 году	A/2729	147, 148
b) Информация об экономических условиях, содержащаяся в сводках, составленных Генеральным Секретарем	A/3105, A/3106, A/3107, A/3108, A/3109, A/3110 и Corr.1, A/3111 и Add.1, A/3112 и Add.1 и 2, A/3113 и Corr.1, A/3114 и Corr.1 и Add.1, A/3115	147, 148
c) Возможности для женщин в ремеслах и кустарной промышленности (Резолюция 587 F I (XX) Экономического и Социального Совета)	A/AC.35/L.230	148
8. Будущая работа Комитета	A/AC.35/L.233	148, 149, 150, 151
9. Общие вопросы, касающиеся сводок и анализов, составленных Генеральным Секретарем, в дополнение к тем, которые рассматриваются под предыдущими пунктами	A/3105, A/3106, A/3107, A/3108, A/3109, A/3110 и Corr.1, A/3111 и Add.1, A/3112 и Add.1 и 2, A/3113 и Corr.1, A/3114 и Corr.1 и Add.1, A/3115	149, 150
10. Международное сотрудничество в сфере экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях		
a) Общие вопросы	A/AC.35/L.229 и L.230	148
b) Международная техническая помощь	A/AC.35/L.227 и Corr.1	148, 149
11. Утверждение доклада Генеральной Ассамблее		
a) Специальный доклад об образовании	A/AC.35/L.234, L.235, L.236, L.237, L.238	150
b) Доклад об общей работе Комитета	A/AC.35/L.239	151

^a Также документы серии А, перечисленные под пунктами 6b и 7b.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюция, представленная на рассмотрение Генеральной Ассамблеи

Комитет по информации о самоуправляющихся территориях представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в резолюции 445 (V), принятой 12 декабря 1950 года, она одобрила составленный в 1950 году доклад, как краткое, но обоснованное указание на важность прогресса в области образования и на проблемы, которые все еще требуют своего разрешения в самоуправляющихся территориях,

принимая во внимание, что в резолюции 743 (VIII), принятой 27 ноября 1953 года, она одобрила дальнейший доклад об образовании, как дополнение к докладу, одобренному в 1950 году,

отмечая доклад, составленный в 1956 году Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях о положении образования в этих территориях,

1. одобряет этот новый доклад об образовании в самоуправляющихся территориях и считает, что его следует изучать в связи с докладами, одобренными в 1950 и 1953 гг.;

2. предлагает Генеральному Секретарю препроводить доклад 1956 года об образовании в самоуправляющихся территориях членам Организации Объединенных Наций ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опеке и заинтересованным специализированным учреждениям на их рассмотрение».

Часть вторая

ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ ОБРАЗОВАНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ¹

1. Вступление

1. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях состоит из членов Организации Объединенных Наций, которые, будучи ответственными за управление этими территориями, передают Генеральному Секретарю информацию в соответствии с постановлениями статьи 73е Устава, а также из равного числа государств-членов Организации Объединенных Наций, не управляющих такими территориями и избранных Четвертым комитетом, действующим по поручению Генеральной Ассамблеи.

2. Комитет рассматривает сводки и анализы информации, передаваемой управляющими государствами и касающейся экономических, социальных и культурно-просветительных условий в территориях. Ему предложено представлять Генеральной Ассамблее доклады, содержащие такие процедурные рекомендации, какие он считает нужными, а также «желательные с его точки зрения рекомендации по вопросам существа, относящиеся к отдельным областям деятельности, как таковым, а не к отдельным территориям» (резолюция 933 (X)).

3. В 1950 году и, вторично, в 1953 году Комитет составил специальные доклады по вопросу об образовании в самоуправляющихся территориях.² Генеральная Ассамблея в своей резолюции 455 (V) утвердила доклад 1950 года в качестве краткого, но обоснованного указания на важность прогресса в области образования и проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории, и предложила Генеральному Секретарю препроводить его государствам-членам Организации Объединенных Наций, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, а также ЮНЕСКО, на их рассмотрение. Точно так же, в резолюции 743 (VIII) Генеральная Ассамблея утвердила в 1953 г. доклад того

года и предложила Генеральному Секретарю препроводить его государствам-членам Организации Объединенных Наций, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опекe и заинтересованным специализированным учреждениям.

4. В резолюции 743 (VIII) также содержится перечисление целей образования в самоуправляющихся территориях. Эти цели следующие:

«а) Развитие морального и гражданского сознания и чувства ответственности у народов и предоставление им возможности все в большей мере участвовать в управлении своими собственными делами;

б) повышение жизненного уровня населения путем содействия улучшению его экономической производительности и состояния народного здоровья;

с) содействие социальному прогрессу территорий с учетом основных культурных ценностей и стремлений соответствующих народов;

д) обеспечение более широкого интеллектуального развития народов с целью обеспечения им доступа ко всем степеням культуры».

5. В 1956 году, в соответствии с программой работы, изложенной в резолюциях 333 (IV) и 933 (X) Генеральной Ассамблеи, Комитет опять обратил особое внимание на проблемы образования в самоуправляющихся территориях. Он предпринял рассмотрение проблем образования на основе информации, переданной государствами-членами Организации, ответственными за управление самоуправляющимися территориями, и в свете взглядов, высказанных Комитетом в 1950 году и в 1953 году и одобренных Генеральной Ассамблеей.

6. Для облегчения дискуссии в 1956 году, Секретариат составил доклады, основанные на информации, переданной Генеральному Секретарю управляющими государствами-членами Организации. В распоряжении Комитета также имелись исследования по проблемам образования, относящиеся к самоуправляющимся территориям и к другим странам, составленные ЮНЕСКО, а также сводки информации, которая была препровождена управляющими государствами и относилась к условиям в области образования, в некоторых случаях до конца 1954 года, а в других — до середины 1955 года. Главнейшие исследования по вопросам образования перечислены в приложении к настоящему докладу и, вместе с краткими отчетами дискуссии в Комитете, должны рассматриваться как дополнение к докладу.

7. В связи с заседаниями Комитета, ЮНЕСКО организовала в помещении Центральных учреждений

¹ Настоящий доклад был составлен Подкомитетом Комитета по информации о самоуправляющихся территориях в составе представителей Австралии, Бирмы, Венесуэлы, Гватемалы, Индии, Ирака, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции.

Следующие представители участвовали в Подкомитете: г-н Т. В. Коттс (Австралия), У Майя Сеин (Бирма), г-н Мишель де-Камаре, г-н Жан Дебейль и г-н Мишель Ремовиль (Франция), д-р Исидор Лемюс-Димас и д-р Максимилиано Кестлер (Гватемала), г-н Р. Джайпаль (Индия), г-н В. Е. Ф. Ворд и г-н Дж. А. Санки (Соединенное Королевство), г-жа Элизабет Г. Армстронг и г-н Артур Л. Гаррис (Соединенные Штаты), д-р Виктор Мануэль Ривас (Венесуэла).

Подкомитет избрал своим председателем г-на Т. В. Коттса (Австралия).

В прениях Подкомитета также участвовали докладчик Комитета и представитель ЮНЕСКО.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 17 (A/1303/Rev.1), стр. 18—22; восьмая сессия, Дополнение № 15 (A/2465), стр. 15—22.

Организации Объединенных Наций выставку материала по вопросу о грамотности из различных частей света. Выставленные издания были так подобраны, чтобы показать характер продукции и типы материалов, которыми пользуются при преподавании грамоты в различных частях мира, а также чтобы указать тот вид материала, в котором ЮНЕСКО заинтересована для распределения среди специалистов и среди организаций в разных странах. Комитет выразил свое удовлетворение выставкой ЮНЕСКО, которая явилась вкладом в его дискуссию по вопросам образования в самоуправляющихся территориях.

8. Комитет также желает отметить помощь, которую он получил в виде информации и разъяснений, относящихся к прогрессу и проблемам образования в различных самоуправляющихся территориях, от представителей Австралии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции, значительно дополнивших информацию, переданную на основании статьи 73е Устава.

9. В своей резолюции 933 (X), следуя резолюции 745 (VIII), Генеральной Ассамблеи предложила государствам-членам Организации прикомандировывать к своим делегациям лиц, особо компетентных в различных областях деятельности, входящих в круг ведения Комитета. Комитет таким образом мог воспользоваться присутствием советников-специалистов по образованию в составе делегаций Гватемалы, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции. Он желает отметить то ценное содействие, которое он получил от этих советников, сообщивших новые сведения и участвовавших в обсуждении программ и методов образования.

10. В своем подходе к работе Комитет принял во внимание то соображение, что, в свете резолюции 745 (VIII) Генеральной Ассамблеи, его прения, которые происходят в духе международного сотрудничества, создают возможность для его членов обмениваться информацией, основанной на их опыте. Комитет полагает, что, хотя его обязанности ограничиваются изучением экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях, представители, присутствующие на его заседаниях и прибывшие из различных стран, могут сделать ценный вклад в международное экономическое и социальное сотрудничество, базируясь на своем собственном опыте.

II. Общее развитие

11. На основе информации, полученной от управляющих территориями членов Организации, Секретариат представил Комитету краткий обзор общей эволюции в области народного образования в самоуправляющихся территориях с того времени, когда Комитет в последний раз уделил особое внимание этому вопросу. Эта информация была пополнена исследованиями, составленными Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций³. Материал этот включал а) краткий отчет о развитии начального образования в самоуправляю-

щихся территориях, с особым упором на проблемах, возникших в тех территориях, в которых было недавно введено обязательное всеобщее образование и в тех, в которых такое образование будет введено в самом ближайшем будущем; б) отчет о ходе школьной регистрации в самоуправляющихся территориях в целом, с указанием общего числа учащихся, зарегистрированных в школах в 1946 году, в 1951 году и в 1954 году; в) обзор общих проблем школьной организации и посещаемости школ; г) сведения о проценте грамотных среди населения большинства самоуправляющихся территорий на основании данных последней переписи или исчисления с примерами, иллюстрирующими период с 1900 г. по 1950 г. в некоторых из территорий, по управлению которыми несут ответственность Соединенное Королевство и Соединенные Штаты; е) сравнительные данные по неграмотности и школьной регистрации за один год, главным образом, 1952 г.; ф) цифры, показывающие регистрацию девочек в начальных и средних школах, примерно, в тридцати самоуправляющихся территориях с сравнением между 1950 и 1954 гг.; г) краткий отчет о развитии профессиональной и технической подготовки, начиная с 1953 года; h) аналогичный краткий отчет о высших учебных заведениях в самоуправляющихся территориях с указанием числа студентов, зарегистрированных в высших учебных заведениях вне своих родных территорий; i) тексты некоторых сделанных за последнее время заявлений по вопросам общей политики в области образования в самоуправляющихся территориях и j) сведения о программах по преподаванию грамоты взрослым и о проблемах, возникших в связи с этими программами.

12. Комитет в первую очередь отметил, что управляющие территориями члены Организации, как правило, одобряют те цели образования, которые излагаются выше, в пункте 4. Комитет учел ряд проблем, связанных с расширением программы преподавания в территориях, способами и средствами преподавания и проблемами и методами школьной администрации. Эти вопросы подлежат рассмотрению и разрешению лицами, ответственными за разработку программ образования в территориях, а также обсуждению экспертами в области образования как в национальном масштабе, так и через посредство международных служб ЮНЕСКО. Одной из функций Комитета является содействие поощрению образования в самоуправляющихся территориях в самом широком смысле слова «образование», чтобы достигнуть тех целей, которые были намечены Генеральной Ассамблеей, и посылить содействие разработке такой системы, благодаря которой возможность получения образования могла бы предоставляться всему населению самоуправляющихся территорий, с учетом потребностей отдельных возрастных групп и способностей и дарований учащихся, так, чтобы ни один ребенок не был лишен возможности получения полного образования по причине его расы, религии, пола, языка, цвета кожи, тяжелого материального положения или социального статуса.

13. Круг ведения Комитета не позволяет ему выносить рекомендаций в отношении отдельных территорий. В то же время Комитет хотел бы, по мере возможности, избежать повторения, как бы оно ни было полезно, таких общих мест как заявление от-

³ Документы A/AC.35/L.220 и Add.1, составленные Секретариатом по вопросу об общем развитии народного образования, и документы A/AC.35/L.224 и L.226, составленные ЮНЕСКО, о неуспешности учащихся в начальных школах и искоренении неграмотности.

носителю основного принципа, которое было им сделано в 1950 и 1953 гг., одобрено Генеральной Ассамблеей и принято управляющими территориями членами Организации. Вообще говоря, цели, преследуемые образованием, и необходимость предоставления населению лучших возможностей получения образования всем хорошо известны; управляющие территориями члены Организации, присутствовавшие на заседаниях Комитета, сообщили последнему многочисленные подробности относительно мер, принимаемых в их территориях в целях улучшения школьных систем и методов и повышения посещаемости. Поэтому Комитет намерен в этом году проанализировать пути и средства, при помощи которых достижение целей, поставленных в области образования, будет лучше обеспечено, нужды населения в области образования — удовлетворены и дальнейшее развитие — поощряется.

14. Комитет не ограничился вопросами, которыми в первую очередь занимаются правительственные службы просвещения. Фактически, всякая выполняемая правительством функция как-то связана с делом образования, и каждый правительственный департамент, в частности в территориях, находящихся в процессе быстрой эволюции, предоставляет какое-то обслуживание в области образования и должен соблюдать принципы народного образования. Так, например, Комитет интересовался подробностями развития во Французской Западной Африке обществ школьной взаимопомощи учащихся, применяющих принципы сотрудничества в школах, что является обучением на практике выполнению гражданских обязанностей путем ознакомления детей с местными проблемами и методами разрешения таких проблем в духе ответственной самопомощи. Подходя к этому вопросу более широко, Комитет отметил, что, например, в территориях Соединенных Штатов признается принцип, согласно которому образование должно являться отражением демократического самоуправления, причем соответствующий контроль должен находиться в руках представителей местного населения; этот принцип в отношении территорий под управлением Соединенного Королевства сформулирован следующим образом: участие коренного населения в оформлении и проведении политики в области образования является основным принципом. В связи с этим Комитет энергично поддерживает ту политику, которая уже широко проводится в некоторых самоуправляющихся территориях и которая заслуживает повсеместного применения, а именно, что местные комитеты, советы и другие органы, посредством которых воля населения в отношении вопросов образования может выразить себя в определении принципов образования и в практическом применении школьных систем, должны поощряться и им должна оказываться всяческая поддержка. Комитет пришел к заключению, что само население должно решить, в какой именно форме образования оно нуждается и каким образом образование может способствовать выполнению гражданских обязанностей.

15. Комитет также подчеркивает, что тесная связь должна существовать между преподаванием и местной жизнью коренного населения и его культурой. Эта теория, впрочем, уже нашла свое выражение в объявленных целях народного образования в самоуправляющихся территориях. В ходе прений были

приведены примеры того, каким образом можно использовать местную историю, местную географию, и местные социальные и естественные науки, поощряя к ним интерес. Однако недостаточно приспособить школьную программу к местным условиям; преподаватель должен быть готов к тому, чтобы приспособить к ним и свое мировоззрение и метод обучения. Использование местных примеров в преподавании и поощрение интереса к прошлым и текущим событиям, непосредственно отражающимся на жизни учащихся, должны содействовать образованию в целом и открывать доступ к мировой культуре во всех ее проявлениях. Поощряя развитие местной инициативы на этой основе, преподаватель не должен всегда ждать того, чтобы в местном образе мышления произошла эволюция. Поэтому он должен пробуждать интерес широких кругов населения и для этой цели ему могут понадобиться такие полномочия, чтобы он был в состоянии руководить курсом преподавания для достижения наилучших результатов в области образования.

16. За последние годы в целом ряде самоуправляющихся территорий прогресс, достигнутый в области образования, был значительным. Комитету было сообщено, что целый ряд правительств повысил свои ассигнования на цели образования как в абсолютных цифрах, так и с точки зрения процента общих расходов. Наблюдался прогресс в расширении начального образования на пути к введению системы всеобщего и бесплатного обучения такого качества и продолжительности, которые были бы достаточны, чтобы сделать возможной эволюцию грамотного населения; известный прогресс был также достигнут в отношении среднего образования и развития высшего образования.

17. С точки зрения этой эволюции необходимо отметить, что нужда в достижении прогресса в области образования теперь еще более обострилась, ввиду того что коренные изменения в самоуправляющихся территориях в настоящее время происходят быстрым темпом и, благодаря этому, момент достижения целей, предусмотренных в главе XI Устава, постепенно приближается. Разрешение проблем является социально-экономическим процессом, который требует отнюдь не академического подхода. Приходится бороться не только с невежеством, но также с плохим состоянием здоровья и всеми аспектами бедности. Генеральная Ассамблея заявила, что, в соответствии с задачами образования, необходимо выработать методы ознакомления населения с средствами экономического, социального и политического прогресса, чтобы позволить ему достигнуть полного самоуправления, и обучить его пользоваться этими средствами. Для усовершенствования таких методов необходимо, чтобы соответствующий механизм был создан, пущен в ход и использован всеми правительственными органами при энергичном содействии общественного мнения, с помощью экспертов и с соответствующей финансовой поддержкой (резолюция 743 (VIII), пункт 3).

18. В резолюции 330 (IV) Генеральная Ассамблея, признавая, что одной из основных проблем в самоуправляющихся территориях является неграмотность, предложила управляющим территориями членам Организации и Просветительной, научной и культурной организации сотрудничать в целях практического

осуществления ликвидации неграмотности в несамоуправляющихся территориях. В этой резолюции Генеральная Ассамблея также предложила Генеральному Секретарю сотрудничать во всех необходимых исследованиях, основываясь, в частности, на информации, передаваемой согласно статье 73е. Доклады о выполнении этой резолюции представлялись Комитету на его ежегодных сессиях и с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций поддерживалась тесная связь. Однако Комитет считает уместным специально упомянуть об этой резолюции, с тем чтобы вновь отметить ее значение с точки зрения сотрудничества в соответствии со статьей 73d Устава в общей эволюции несамоуправляющихся территорий.

III. Расширение начального образования

19. Расширение школьного образования, в частности введение всеобщего начального обучения, является одним из наиболее верных способов сокращения, а затем и искоренения неграмотности. Что касается поощрения начального образования и развития школьной системы в направлении к эффективному введению обязательного посещения школ, то Комитет в 1953 году предложил, чтобы принимаемые меры включали: а) право требовать регулярного посещения школ от всех зачисленных в списки учащихся; б) установление минимального и максимального возрастных пределов для приема в различные классы; с) введение обязательного посещения школ в тех районах, где имеется достаточно школ и преподавателей для всего контингента населения школьного возраста; d) введение, со временем, обязательного обучения для всех детей.

20. Исходя из сведений, полученных Комитетом в текущем году, вышеуказанные меры были приняты в целом ряде случаев. Из той же информации вытекает, что после введения законом обязательного посещения школ, все еще необходимо следить за эффективным проведением других мер для удовлетворения непосредственных нужд в области образования. В этой связи Комитет относится весьма сочувственно к предложениям, сделанным в отношении каждой отдельной территории, относительно того, чтобы управляющие ими члены Организации попытались выработать расписания с указанием сроков достижения каждого отдельного этапа на пути к осуществлению всеобщего начального обучения и общей грамотности.

21. Расходы, связанные с постройкой школ и снабжением классных комнат стандартным оборудованием, представляют собой важный фактор, задерживающий расширение школьной сети. Был упомянут ряд случаев, когда а) благодаря использованию упрощенных строительных планов и местных строительных материалов большие расходы по постройке и содержанию школьных зданий могут быть существенно сокращены, и когда б) в отношении оборудования классных комнат стремление использовать наиболее рациональным способом ассигнованные на образование средства может привести к улучшению преподавательских методов путем поощрения местной инициативы и сосредоточения внимания на преподавании в местной обстановке. Упомянулось о планах школьного строительства в территориях района Карибского моря, которые могут служить примером

существенного сокращения строительных расходов путем использования местных материалов при постройке школьных зданий и планирования этих зданий с полным учетом местных климатических условий. Что касается территорий под французским управлением, то было указано, что благодаря введению двухцикловой системы школьного обучения — в школьных помещениях и под открытым небом, — а также путем использования в качестве школьных помещений имеющихся в наличии местных материалов, удалось значительно расширить школьную регистрацию без увеличения расходов, обеспечить более высокий уровень образования и способствовать проявлению изобретательности среди преподавателей и учащихся. Было признано, что в благоприятных климатических условиях такого рода планы осуществимы.

22. С этими проблемами связаны проблемы продолжительности обучения в начальных школах, зависящей от числа классов, в которых большинство школ в состоянии обеспечить преподавание в местной обстановке. В некоторых территориях программы, подлежащие немедленному проведению в этой области, охватывают следующие меры: а) увеличение числа классов в школах таким образом, чтобы они могли предоставлять лишний год или два обучения, необходимого для того, чтобы заложить основы элементарной грамотности; б) обеспечение школам возможности функционировать с большими шансами на успех путем исключения детей, выходящих за пределы возрастных групп, наиболее подходящих для получения предоставляемого обучения; с) требование регулярной посещаемости школ уже занесенными в списки учащимися. Посредством такого рода мер делается попытка удовлетворить самые срочные нужды населения в отношении увеличения числа школ, расширения школ и создания школ с более широкой программой обучения.

23. Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций представила специальный доклад, озаглавленный «Неуспешность учеников в начальных школах». Эта проблема и связанные с нею проблемы непроизводительности и отставания⁴ среди учащихся свидетельствуют о том, что, несмотря на многочисленные усилия создать большее количество школ и классов и несмотря на искреннее желание большинства населения иметь в своем распоряжении больше возможностей получения образования, некоторым из школ в какой-то известный момент не удается удержать своих учеников или поставить их на путь дальнейшего прогресса. Следует надеяться, что будут предприняты более тщательные исследования многочисленных причин этого положения. Среди прочего, оно, вероятно, объясняется недостатком хорошо подготовленных преподавателей,

⁴ (A/AC.35/L.224). Термин «непроизводительность» обычно характеризует положение, при котором учащиеся покидают школу до окончания курса. Термин «неуспешность» характеризует такое положение, при котором сравнительно значительный процент поступившего в школу в какой-либо школьный год контингента учащихся, при продвижении из класса в класс в рамках школьной системы, застревает один или несколько раз и продолжает учиться в классах ниже тех, в которых ему полагалось бы быть на основе года поступления в школу. Термин «отставание» часто употребляется в том же смысле. Однако, во избежание недоразумений, представляется предпочтительным ограничить употребление этого термина по отношению к тем детям, успехи которых не соответствуют уровню их потенциальных способностей.

проблемами, возникающими в связи с использованием в школах языками, неизвестными учащимся, неумением установить связь между школьным преподаванием и явными нуждами местных общин, а также требованиями местной культуры; оно кроме того объясняется тем, что школам не удается возбудить и стимулировать интерес детей.

24. В представленном Комитету информационном материале также содержались упоминания о возникающих в некоторых территориях проблемах соотношения темпов прогресса городских и сельских общин, равно как и о резком контрасте в положении, наблюдающемся в центральных и в периферийных районах. В некоторых территориях, в главных городских центрах которых развитие школьной системы достигло определенного уровня, наблюдается серьезное отставание в образовании сельского населения, что является одним из главных препятствий на пути к общему экономическому и социальному развитию страны. В таких случаях введение общего начального образования должно планироваться с особым учетом нужд сельских общин, с тем, чтобы обеспечить проживающим в сельских районах детям реальную возможность получения образования, аналогичную той, которая предоставляется в городах. Кроме того представляется особенно важным энергично содействовать развитию образования в тех городах, где социальная структура еще не приспособилась к новым условиям.

IV. Образование для взрослых

25. Расширение системы школьного образования является наиболее рациональным средством для сокращения, а со временем и для искоренения неграмотности среди всего населения, причем существует тесная связь между повышением школьной регистрации и сокращением неграмотности. Однако даже самая быстрая школьная регистрация всего детского контингента не может полностью разрешить проблемы неграмотности.

26. Этот неоспоримый факт заставил Комитет рассмотреть два главных аспекта проблемы грамотности, а именно: искоренение неграмотности и поддержание грамотности среди тех, кто выучился читать и писать. В ходе рассмотрения этих вопросов Комитет признал, что поощрение грамотности, как таковой, не является конечной целью, а представляет собой неотъемлемую часть широкой кампании, направленной против всех тех факторов, которые вредят благосостоянию отдельных лиц и задерживают прогресс общества. Вследствие того что значительная часть коренных жителей не умеет читать и писать, создается состояние коллективной отсталости, препятствующее участию населения во всестороннем прогрессе мировой культуры.

27. Что касается взрослых, то проблема искоренения неграмотности требует другого подхода, чем подход, представляющийся полезным в отношении обучения детей. Необходимо также уделить внимание нуждам городских, полугородских и сельских районов, равно как и таким особым потребностям, как, например потребности кочевых племен. Поэтому Комитет настаивал на том, что искоренение неграмотности должно являться частью общего плана, согласованного с другими основными планами экономи-

ческого и социального развития. К проблеме искоренения неграмотности следует подходить по-разному, в зависимости от специфических нужд и интересов любой данной общины, причем необходимо также принимать меры, направленные на предупреждение того, чтобы лица, получившие некоторое образование, не возвращались в состояние невежества. Такие меры должны основываться на сотрудничестве всего заинтересованного населения. В отношении взрослых, обучение чтению и письму должно быть направлено на достижение таких результатов, которые являются полезными с точки зрения лиц, являющихся объектами этих программ, и позволяют им включаться в более широкую программу развития коллектива, обеспечивающую общий подход к проблеме искоренения неграмотности в целом.

28. Хотя целый ряд компаний по борьбе с неграмотностью был проведен весьма успешно, тем не менее необходимо подвергнуть положение дальнейшему рассмотрению, с тем чтобы выяснить, какие методы могут дать наилучшие результаты. Тот или иной определенный метод обучения чтению не всегда дает одинаково хорошие результаты. Благодаря применению различных методов развиваются различные способности и дарования. Как правило, наилучшие результаты достигаются тогда, когда с самого начала особое значение придается ясному пониманию значения отдельных слов и безошибочному их определению. Даже в отношении этих широких рекомендаций все еще существует необходимость в дальнейших экспериментах и исследованиях, в более полных статистических данных и в таких сведениях относительно пробных проектов, которые позволили бы оценить более или менее точно достигнутые ими результаты.

29. Необходим широкий подход к планированию программ распространения грамотности. Они должны предусматривать прогресс учащихся за пределы минимального уровня, который часто считался удовлетворительным в прошлом, и стремиться к развитию функциональной грамотности⁵ на основе общего понимания нужд и условий. В рамках этих программ должны предусматриваться необходимые административные службы, подготовка персонала, производство всякого рода учебных пособий, обеспечение постоянной поддержки общественного мнения, сотрудничество местных общин, проведение исследований и постоянный анализ положения. Что касается средств массовой информации, то необходимо развить пользование радио, кинофильмами и телевидением, хотя и здесь требуется проведение под тщательным контролем исследований для выяснения вопроса о том, где именно и каким образом эти средства информации могут быть лучше всего использованы.

30. Что касается поддержания грамотности, то крайне важно снабжать взрослых, только что выучившихся грамоте, материалом для чтения, чтобы обеспечить им переход от стадии усвоения грамоты на стадию, на которой чтение дается легко и приносит удовольствие и пользу, а также обеспечить, чтобы молодые люди, покидающие школы, продолжали читать и писать. Просветительная, научная и культур-

⁵ Термин «функциональная грамотность» характеризует тот уровень образования, которого достаточно, чтобы позволить учащимся, в случае необходимости, самостоятельно расширять свой круг знаний.

ная организация Объединенных Наций выпустила предварительный доклад по вопросу о снабжении literaturой лиц, недавно выучившихся грамоте.⁶ В этом докладе описываются различные мероприятия, проведенные в нескольких самоуправляющихся территориях в целях предоставления такого рода материала для чтения, в том числе и работа различных бюро, распространяющих литературу на местных языках. В докладе выявляется наличие у этой проблемы целого ряда аспектов, требующих дальнейшего изучения и дальнейших мероприятий как в национальном, так и в международном масштабе. В число этих аспектов входят администрация и финансирование поставляющих литературу органов, подготовка необходимого персонала, наиболее экономное использование ресурсов, печатание и производство материалов, равно как и необходимость в частом анализе методов и результатов.

31. Для того чтобы быть эффективной, организация должна охватывать все эти аспекты проблемы; она также может оказаться весьма сложной, в особенности в тех случаях, где имеется много языков. Кроме того, необходимо учитывать потребность в подходе к этой проблеме с самых различных сторон, в зависимости от интересов потенциальных читателей. Нельзя ожидать от взрослых людей, только что научившихся читать, что они разовьют в себе привычку к чтению, если они будут снабжаться литературой, предназначенной главным образом для детей. Равным образом необходимо считаться с тем, какие темы могут представляться действительно увлекательными для сельского жителя, городского жителя или какой-либо другой группы населения с особыми интересами.

32. Вопрос о снабжении литературой лиц, недавно научившихся грамоте, является лишь одним из аспектов более широкого вопроса о развитии средств массовой информации в самоуправляющихся территориях. Если желательно, чтобы эти территории смогли в недалеком будущем отвечать стремлениям своего населения, то необходимо поощрять распространение информации и мнений посредством печати, радио и кинофильмов, а также использование этих средств информации в целях общего и специального образования на таких языках и такими методами, которые были бы доступны для большинства населения. Вопрос о взаимоотношениях между государственными властями и органами массовой информации заслуживает рассмотрения, и в Комитет было внесено предложение, чтобы при ближайшем рассмотрении вопроса о социальных условиях в самоуправляющихся территориях Комитет также изучил широкий вопрос о средствах массовой информации.

V. Образование для женщин

33. В своем докладе 1953 года Комитет отметил тот общепризнанный факт, что во многих самоуправляющихся территориях, в частности в Африке, женское образование отстает от мужского. Эта проблема является частью общей проблемы социальной и культурной эволюции населения и требует всесторонних мероприятий в административной, экономической и социальной областях для защиты женщины и улучшения ее положения. В области образования и пре-

подавания Комитет предложил принять следующие меры: а) введение бесплатного образования в возрастающем масштабе; б) распространение на женщин действия любых планов обязательного начального обучения; в) увеличение числа начальных женских школ; г) расширение технического обучения в областях, представляющих интерес для женщин; д) содействие привлечению женщин к преподаванию; е) улучшение положения и повышение вознаграждения учительниц; и г) предоставление взрослым женщинам более широких возможностей получения образования.

34. За весьма краткий период, истекший со времени рассмотрения этого вопроса в 1953 году, Комитет отметил, что по мере того, как в некоторых территориях введение системы общего начального школьного образования осуществляется все в большей мере, число посещающих школу девушек существенно растет и разница между школьным контингентом девочек и школьным контингентом мальчиков постепенно сглаживается. Однако все же представляется крайне трудным удерживать девушек в школе после подготовительного и среднего курса обучения, в частности в таком обществе, в котором принято, чтобы девушки оставались дома для выполнения домашних и сельскохозяйственных работ.

35. Необходимо преодолеть целый ряд укоренившихся предрассудков, если желательно широко и успешно применять систему женского образования. Существуют местные предрассудки против женского образования; ощущается недостаток в опытных учителях для девочек; и необходимо преодолеть обычную проблему недостатка средств. К тому же местное общество примирилось с отсутствием возможностей занятости для тех молодых женщин, которые достигают своей цели, преодолевая трудности, связанные с получением образования и подготовки. Комитет вновь подчеркивает все то значение, которое он придает этому вопросу.

VI. Профессиональная и техническая подготовка

36. В 1953 году Комитет указал, что ученик, готовящийся стать знающим ремесленником, должен обладать в надлежащей мере общим образованием, за получением которого следуют три года технической подготовки, а затем практическое обучение в течение первых лет работы.

37. Характер общего образования также оказывает сильное влияние на стремления и способности учащихся. Не раз наблюдались случаи, когда школы, подготавливая кандидатов на заполнение канцелярских должностей, стремились дать им академическое образование, часто весьма узкое; в некоторых случаях, когда какой-либо научный предмет включался в программу обучения, он заучивался наизусть, как отвлекающий предмет. Все более широкое признание получает теория, согласно которой техническая и профессиональная подготовка зависит, главным образом, от характера общего образования, получаемого, начиная с самой элементарной стадии, как это видно, например, из рекомендации Конференции по вопросам образования и мелких сельскохозяйственных хозяйств, состоявшейся в 1954 году по совместной инициативе Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Карибской комиссии, а также Кон-

⁶ A/AC.35/L.221.

ференции 1954 года директоров народного просвещения во Французской Африке и на Мадагаскаре.

38. Для того, чтобы усилить эту тенденцию, может оказаться необходимым заняться образованием родителей. Часто наблюдается непоколебимая уверенность в том, что единственная правильная форма среднего образования представляется в учебных заведениях типа средней или классической школы. Комитет отметил, что, несмотря на поощрение со стороны управляющих властей к более широкому выбору отраслей образования, среди студентов высших учебных заведений часто наблюдается тенденция к сосредоточению на одном или двух курсах; так, например, число студентов из самоуправляющихся территорий, записавшихся на юридический факультет в одной из метрополий, превышает общее число студентов, посещающих курсы по сельскому хозяйству, лесоводству, ветеринарии, архитектуре, фармакологии, общим наукам и экономике.

39. Школы не должны ограничиваться подготовкой учащихся к счастливому и удовлетворенному существованию. Образование должно помогать им улучшить свое положение в жизни; школьные программы должны являться частью общих планов развития коллектива в целом. Что касается учебных заведений для профессиональной и технической подготовки, то Комитету был представлен информационный материал относительно главных изменений в организации этого типа образования как на уровне, следующем за начальным, так и в отношении среднего и технического образования для учащихся старших курсов. В целом ряде территорий число учащихся, поступающих на все такие курсы специальной подготовки, равно как и число преподаваемых предметов, сильно увеличились за последние годы. Наблюдается немало нового. Но особого внимания заслуживают дальнейшее развитие в этих областях, включение профессиональной и технической подготовки в систему общего образования и его планирование в рамках общих перспектив данных территорий с учетом фактического и потенциального спроса на рабочую силу с точки зрения полуквалифицированных, квалифицированных и профессиональных работников. Профессиональная и техническая подготовка часто являются новшеством в самоуправляющихся территориях. Этому виду образования следует предоставлять высший приоритет.

VII. Среднее образование

40. Нужда в большем числе средних школ, рассчитанных на большее число учащихся и предоставляющих более широкое образование, соответствующее новому социальному, экономическому и общему строю, признается всеми органами народного образования. Число школ, предоставляющих подвинутое и более широкое образование, следующее за начальным, увеличивается. Несмотря на это в большинстве самоуправляющихся территорий недостаточно средних школ. Существующие средние школы иногда хороши; но в других случаях, когда подход учительских кадров к образованию устарел или лишен всякого воображения, такие школы плохи или посредственны. В этом году Комитет уделил особое внимание этому вопросу. Он рассмотрел доклад, составленный Секретариатом и содержащий сводку положения в области среднего образования; к нему приложен нагляд-

ный материал из девятнадцати самоуправляющихся территорий, находящихся в различных районах. Комитет был того мнения, что это исследование должно быть расширено, с тем чтобы охватить все территории или, по крайней мере, большинство из них.⁷

41. Следующие частные вопросы были подняты в Комитете: а) необходимость расширения и введения некоторого разнообразия в программу среднего образования в связи с вопросом о качестве и количестве начальных учебных заведений, которые были бы в состоянии выпускать определенное число кандидатов на поступление в средние школы; б) организация системы руководства в младших классах средних школ; в) приспособление школьной программы; д) возможность постепенного введения бесплатного среднего образования и принятия немедленных мер для предоставления более широких возможностей получения среднего образования при существующих условиях; и е) масштаб необходимого расширения среднего образования в свете теперешнего экономического положения и возможностей дальнейшего экономического развития каждой отдельной территории.

42. Представление о среднем образовании как о переходной стадии от начального к высшему образованию иногда ведет к формализму и отсутствию гибкости. Во многих самоуправляющихся территориях необходимо, чтобы система среднего образования имела свою собственную цель и была независимой, т. е. обеспечивала образование и подготовку, имеющие сами по себе достаточное содержание, а не обязательно являющиеся этапом, предшествующим высшему образованию. Хотя возможности получения среднего образования в значительной мере и зависят от качества начального образования и от экономического потенциала территории, тем не менее интересно отметить, что цель всей структуры образования часто ограничивается предоставлением школьного образования первой и второй начальных ступеней всему детскому контингенту, а среднего образования лишь одному ребенку из четырех.

43. В прошлом многие из средних школ были созданы для удовлетворения нужд молодежи, знакомой с культурой державы-метрополии и стремящейся к канцелярской службе в ее местном управлении. Комитет признал, что такого рода образование уже не может считаться достаточным. Как правило, в настоящее время требуется наличие таких школ, в которых местная культура получила бы признание, но в то же время была проникнута общеобразовательными элементами, обеспечивающими общий уровень образования, равно как и основу для технических знаний, не уступающие уровню державы-метрополии. Некоторый прогресс в этом направлении осуществляется. Принимаются меры для приспособления школьной программы к местным условиям. Изучение местной истории и географии, а также местных обычаев введено одновременно — в тех случаях, где это целесообразно, — с изучением местных языков или классических языков соответствующих районов.

44. Основной проблемой в деле развития средних школ является вопрос качества. Вполне возможно, что как в отношении начального, так и в отношении среднего уровня образования, более срочная нужда существует в увеличении контингента учащихся, чем в поддержании и улучшении качества предоставляе-

⁷ A/AC.35/L.225.

мого обучения, усваиваемого отдельными учениками. Что касается среднего образования, то часто среди населения наблюдается тяготение к престижу, который связан с традициями и дипломами академических учебных заведений; но Комитет решил, что и такого рода образования уже недостаточно; во многих самоуправляющихся территориях теперь требуется среднее образование широкого характера, обеспечивающее специальные знания и подготовку, причем качество такого образования также должно достигать самого высокого уровня. Как бы ни было трудно сформулировать такого рода программу, было бы легче достигнуть более высокого уровня среднего образования путем сосредоточения имеющихся ресурсов на нескольких крупных, хорошо оборудованных и располагающих квалифицированными кадрами школах, чем путем расходования этих ресурсов на многочисленные мелкие учебные заведения.

45. Тем временем, помимо открытия новых школ и введения высоких норм общего среднего образования, возможности, предоставляемые в настоящее время лицам, наиболее достойным среднего образования, могут быть улучшены посредством таких мер, как предоставление более широких возможностей получения образования в интернатах, освобождение в более широком масштабе от платы за учение (в ожидании развития бесплатного среднего образования) и беспрерывное повышение общеобразовательных норм в существующих школах. Предоставление стипендий на получение среднего образования за границей было бы также весьма полезным в тех случаях, когда нет первоклассных местных школ.

46. Однако в конечном итоге проблема расширения среднего образования является вопросом общей политики и планирования в этой области. Планы, предназначенные для проведения установленной политики, предусматривают методы, которые должны быть использованы, средства, которые должны быть пропорционально ассигнованы для каждого уровня и вида образования, и плановые сроки, в которые должна быть достигнута каждая из намеченных целей.

VIII. Подготовка преподавательских кадров и статус учителей

47. Исследования, представленные Секретариатом по вопросу о подготовке и статусе учителей, охватывают лишь меньшинство территорий.⁸ Представители в Комитете выразили мнение, что было бы желательно провести гораздо более широкое обследование этого вопроса, поскольку темп прогресса в многочисленных территориях теперь, главным образом, зависит от увеличения числа преподавателей и повышения качества учительских кадров.

48. Для улучшения системы подготовки преподавательских кадров требуется а) расширение возможностей подготовки до поступления на должность; б) повышение уровня существующих педагогических институтов; в) постепенное повышение уровня подготовки различных категорий и преподавателей, и д) введение эффективной системы подготовки на практике, надлежащим образом согласованной с работой по подготовке преподавательских кадров, предшествующей поступлению на должность, и с работой школьных директоров и инспекторов.

⁸ A/AC.35/L.228 и L.231.

49. Улучшения такого рода постепенно повлекут за собой устранение системы учеников-инструкторов в тех территориях, где она существует. Комитет признал, что эта система, связанная с значительными расходами, неэффективна. Даже весьма непродолжительные педагогические курсы, предоставляемые кандидатам, от которых требуется весьма скромная квалификация, обычно дают несравненно лучшие результаты, чем применение системы учеников-инструкторов.

50. Главным элементом этой проблемы является планирование народного образования. Независимо от того, проводится ли подготовка преподавательских кадров в государственных педагогических заведениях или в субсидируемых государством частных училищах, требуемое число учителей и минимальные нормы подготовки должны быть установлены соответствующими властями, как вопросы, входящие в рамки общей политики. Может возникнуть нужда в создании целой сети педагогических институтов, включающих предоставление в срочном порядке первоначальной подготовки, пополняемой периодом подготовки на практике с учетом более широких общеобразовательных идей в их социальном, гражданском и экономическом аспектах. Комитет придает значение подготовке учительских кадров в сельской обстановке, в рамках программы возрождения сельской жизни, а также подготовки учителей к осуществлению своей профессиональной деятельности в сельских районах. Комитет с удовлетворением отметил, что значение этого аспекта проблемы пользуется общим признанием.

51. Быть может вопросу о комплектовании и подготовке преподавательских кадров средних школ следует отвести особое место в теперешних и будущих планах народного образования в отношении некоторых из территорий. Тогда как в большинстве случаев оказывается возможным заполнить преподавательские вакансии в средних школах учителями, прибывшими извне, необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы — как по принципиальным соображениям, так и по соображениям экономии, — вербовать и готовить учителей из числа коренного населения.

52. За последние годы ряд рекомендаций международных конференций по вопросам народного образования, созданных Просветительной, научной и культурной организацией и Международным бюро просвещения, был посвящен вопросу обеспечения возможностей подготовки преподавательских кадров. Следует выяснить, в какой степени можно рассчитывать на моральную, материальную и финансовую помощь со стороны Просветительной, научной и культурной организации и других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, равно как и различных региональных организаций.

53. В процессе комплектования и подготовки новых преподавательских кадров возникает вопрос о их статусе с точки зрения занятости, равно как и о их социальном положении. Проблема привлечения к преподавательской профессии достаточного числа возможных лучших кандидатов в значительной степени обусловливается учительским статусом. На этот статус влияют факторы и условия как материального, так и морального характера. В их число входят такие элементы, как оклады, возможности продвижения по службе, возможности получения дальнейшего образования, жилищный вопрос, отпуска, рабочая

нагрузка, система переводов из одного учебного заведения в другое, отпуска по болезни и общее социальное обеспечение. Одно из предложений, заслуживающих серьезного внимания, заключается в том, что органы власти, ведающие народным образованием, могли бы поощрять временное предоставление преподавателей извне для службы в самоуправляющихся территориях без утраты этими преподавателями их прав и привилегий, а также откомандировку преподавателей из территорий. Обеспечение наличия местных учительских кадров из числа коренного населения имеет огромное значение, но для такого рода службы может быть весьма полезным обмениваться учительским персоналом с другими странами и территориями.

54. Меры, принятые в некоторых территориях к тому, чтобы повысить преподавательский статус до уровня, соответствующего уровню чиновников гражданской службы, обладающих равной квалификацией, были признаны большим шагом в направлении к повышению преподавательского статуса. Комитет высказал мнение, что в некоторых случаях может оказаться необходимым предоставлять преподавателям более выгодные условия, чем лицам, состоящим на гражданской службе и обладающим аналогичной квалификацией. Привлекательность канцелярской службы в некоторых случаях привела к использованию педагогической подготовки как предварительного условия получения такого рода службы. Необходимо повысить культурный уровень и поддержать престиж педагогических институтов, если желательно избежать ошибок и непроизводительности в этом отношении.

55. Помимо вопросов стабильности службы, социального обеспечения, окладов и прочих видов материального вознаграждения, у преподавательского статуса имеются другие важные аспекты, которые определяются правительственной политикой. В частности, в их число входят вопросы, о которых упоминается в резолюции относительно условий занятости для учительской профессии, резолюции, одобренной Консультативным комитетом Международной организации труда по вопросам наемных служащих и профессиональных работников, и посвященной вопросу о том, что педагоги должны иметь возможность свободно пользоваться своими гражданскими правами, правом и свободой создания профессиональных организаций и вступления в них, а также принципам академической свободы. Важно, чтобы педагог занимал в обществе такое место, которое позволяет ему играть известную роль в повседневной жизни его общины, как в местном, так и в территориальном масштабе, что дало бы ему возможность без особого на то разрешения осуществлять руководство в отношении тех видов деятельности, которые способствуют прогрессу того общества, слугой которого он является.

56. Привлечение наилучших кандидатов к педагогической профессии и сохранение наилучших преподавателей в значительной степени зависит от «климата» общественного мнения. Ассоциации преподавателей и федераций педагогических училищ окажут ценную помощь в своих соответственных областях. На всех стадиях подготовки, на курсах для освежения знаний и в рамках общественной и профессиональной дискуссии, посвященной общеобразовательным проблемам, следует поощрять конференции и собрания педагогов. Территориальные или региональ-

ные учебные заведения университетского типа могли бы служить центрами консультативной координации не только для кадров данных университетов или подготавливаемых колледжей, но также для учителей и школьных инспекторов, благодаря чему было бы возможно хотя бы частично устранить то состояние изоляции, от которого страдают преподаватели, и создать единство целей в рамках системы народного образования в целом.

IX. Высшее образование

57. Исходя из представленной информации, число высших учебных заведений, возможности, которыми они располагают, и число регистрирующихся учащихся постепенно увеличиваются.⁹ Это представляет собой эволюцию, которая началась по окончании второй мировой войны, как это было отмечено Комитетом в 1950 и 1953 гг., и темп которой усилился за последние годы. Число студентов из самоуправляющихся территорий, получающих образование в державах-метрополиях и в других странах, также возрастает с каждым годом.

58. По мере развития самоуправляющихся территорий, население все в большей и большей мере привлекается к полному участию во всех административных органах и во всех профессиях, вплоть до самых ответственных должностей. При таких обстоятельствах открытие новых высших учебных заведений принимает срочный характер. Учебные заведения с широкой университетской программой, способные успешно функционировать с относительно небольшими расходами, должны быть в достаточной степени крупными. Некоторые из существующих в самоуправляющихся территориях учебных заведений еще не достигли таких размеров. Некоторые территории не имеют такого населения, которое могло бы финансировать свои собственные учебные заведения, и не в состоянии сами нести расходы по постройке, оборудованию и администрации университетов. При таких обстоятельствах следует энергично поддерживать создание и развитие таких региональных учебных заведений, какие существуют в некоторых частях Африки, Юго-Восточной Азии, Тихоокеанского района и Восточной Индии. Территориальные взносы на региональные университеты оправдываются принципом распределения расходов; к тому же, региональные университеты могут уделить особое внимание преподаванию предметов и проведению соответствующих исследований, имеющих жизненное значение для каждой отдельной территории данного района, и должны помочь закреплению уз региональной солидарности.

59. Как уже указано, число лиц из самоуправляющихся территорий, получающих образование за границей, все время растет. Ценность этого явления общепризнана. Некоторый риск возникает в связи с тем, что учащиеся, в том числе наиболее способные, смогут пожелать остаться за границей, и, таким образом, не будут непосредственно участвовать в деле развития территорий, из которых они происходят. Многие зависят от специфических условий. Совершенно ясно, что иногда предпочтительно способствовать более высокой посещаемости местных учебных заведений, тогда как в других случаях высшее об-

⁹ A/AC.35/L.219 и L.220.

разование может более успешно предоставляться в некоторых из существующих заграничных университетов. Комитет отметил, что согласно применяемой правительствами практике, стипендии для получения образования за границей предоставляются лишь в тех случаях, когда преподавание данного предмета в территориальных или региональных учебных заведениях недостаточно; однако правительства признают, что учащиеся, желающие получить образование за границей на свои собственные средства, имеют на то полное право. Нужда в большем числе лиц с университетским образованием столь велика и столь распространена, что все методы поощрения учащихся к продолжению образования заслуживают одобрения.

60. Один из доводов, который иногда выдвигается в пользу предоставления учащимся университетского образования в державе-метрополии или в других заграничных странах, вместо создания возможности получения образования в местных университетах, основан на том расчете, что дешевле послать студента в какой-либо заграничный университет, чем оплатить открытие местного университета. Это может привести к ошибочному заключению, что высшее образование для студентов всех самоуправляющихся территорий должно обеспечиваться преимущественно путем содействия получению образования за границей. Никто из членов Комитета не поддерживал этого довода и не присоединился к этой точке зрения. Проведение сравнений между расходами в таких случаях весьма гипотетично, и в свете общей политики весьма несостоятельно с точки зрения оценки потребностей в создании университетов в самоуправляющихся территориях.

61. В то же время следует установить более тесную связь между университетами в самоуправляющихся территориях и другими университетами. В связи с этим вопросом Комитет приветствовал бы получение сведений о такого рода сотрудничестве в области проведения научно-исследовательской работы при университетах лицами, получившими университетское образование, а также в области преподавания и матрикуляции в учебных заведениях.

62. В организационную основу всех высших учебных заведений в самоуправляющихся территориях положены принципы расового равенства; эти учреждения открыты всем учащимся без какой-либо дискриминации по признаку расы или цвета кожи. Это — крайне важный момент. Его практическое значение еще увеличилось бы, если бы можно было поощрять студентов, не являющихся коренными жителями, посещать территориальные университеты совместно с студентами из числа коренного населения. Комитет отметил в качестве примера, что в Африке студенты всех рас посещают некоторые из новых университетов, и принял к сведению предложение одной английской организации предоставить стипендии студентам Соединенного Королевства для поступления в африканские университеты. Следует надеяться, что эта практика будет применяться в более широком масштабе.

Х. Финансирование образования

63. Комитету было представлено специальное исследование по вопросу о финансировании универси-

тетского образования в самоуправляющихся территориях, и в докладе Секретариата об общем развитии в области образования содержится краткий общий обзор увеличения государственных расходов по образованию.¹⁰

64. Имеющиеся цифры свидетельствуют о том, что суммы, расходуемые на все виды образования в самоуправляющихся территориях, значительно увеличились. Не только увеличились абсолютные цифры, но и во многих случаях увеличился процент территориальных бюджетов, ассигнованный на дело образования. Было разъяснено, что некоторые из цифр, показывающих непосредственные правительственные расходы по народному образованию, отнюдь не представляют собой всех расходов, так как субсидии, предоставляемые правительствами держав-метрополий, часто пополняются значительными суммами на проведение исследовательских работ и так как промышленные общества, работающие в территориях, участвуют в развитии образования путем предоставления различных пособий.

65. Однако в отношении некоторых многообещающих программ расширения образования существуют опасения, что по мере роста населения финансовые ресурсы не смогут удовлетворять возникающие нужды. Недостаток в средствах часто считается одним из существенных, если не самым главным препятствием на пути к прогрессу в области образования. Требуется больше денег; более высокий процент территориальных бюджетов должен, где только возможно, ассигновываться на нужды образования; создание возможностей получения образования должно рассматриваться как неотъемлемая часть всех планов развития крупного масштаба.

66. Комитет не вдавался в подробности. Он не считал себя в состоянии учесть все различные обстоятельства. Он также считал, с принципиальной точки зрения, что обязанность оказывать содействие в обеспечении достаточных ресурсов для развития образования, составляющего важный элемент в создании нового социального строя в самоуправляющихся территориях, лежит на управляющих территориями членах Организации. Инвестиции в дело образования так же обязательны по соображениям экономической политики, как и по соображениям культурной и социальной политики.

XI. Участие местного населения в развитии образования

67. Создание повсюду, где он еще не существует, эффективного местного аппарата, при помощи которого может быть установлена политика в области образования и проведены в жизнь программы образования, является задачей жизненного значения. Такой аппарат должен принять в соображение уже упомянутую выше необходимость включить в эту работу все правительственные службы, независимо от того, являются ли они частью департаментов просвещения или каких-либо других органов. При помощи этого аппарата также необходимо пробудить интерес и заручиться поддержкой территориальных органов общественного мнения, как тех, которые функционируют в широком масштабе, так и тех, которые представляют лишь местные интересы.

¹⁰ A/AC.35/L.219 и L.220.

68. Наличие различных условий требует применения различных методов, и различный упор должен быть сделан на различные аспекты образования, в зависимости от характера заинтересованных коллективов. Однако, во всяком случае, местный административный аппарат должен стремиться к обеспечению полного сотрудничества со стороны населения.

69. Возникает целый ряд технических проблем. В некоторых случаях, для того чтобы заручиться верными сотрудниками из числа местного населения и привлечь к делу образования лиц, получивших необходимую подготовку, может оказаться желательным прибегнуть к дальнейшей децентрализации. В других случаях, в целях повышения эффективности обслуживания в области образования, преподавания, администрации и инспекции, может оказаться необходимым проводить организацию на более широкой географической основе. Необходимо заключать гибкие соглашения с другими как официальными, так и неофициальными органами, содействующими прогрессу данных территорий.

70. В 1955 году Комитет в своем докладе Генеральной Ассамблее энергично высказался в пользу проведения программ коммунального развития и основного образования. В настоящем докладе Комитет указал, что программы ликвидации неграмотности должны проводиться путем поощрения интереса к целому ряду вопросов и предметов. Такой план имеет в виду такие аспекты программы образования, которые требуют проведения многочисленных детальных различий в административной организации. Сами программы коммунального развития должны преследовать ясную просветительную цель и включать в качестве конкретной задачи поощрение грамотности среди участников таких программ. Однако во всех случаях основные цели образования должны быть одинаковыми; главные методы работы, вероятно, будут сходными; общий же аппарат должен отвечать целям и применять соответствующие методы.

ХII. Расовые взаимоотношения в области образования

71. В первую очередь Комитет высказывается по принципу равенства возможностей в области образования. Как сказано в пунктах 12 и 62, Комитет считает, что возможности образования должны предоставляться всем, без какой-либо дискриминации по признаку расы или цвета кожи.

72. В своем докладе 1950 года по вопросу об образовании в самоуправляющихся территориях Комитет изложил свою позицию следующим образом:¹¹

«а) В области образования ни один принцип не является более важным, чем принцип равенства возможностей для всех расовых, религиозных и культурных групп населения.

б) Необходимо считаться с желанием той или другой группы населения иметь для своих членов особые школы, но лишь при обязательном условии, чтобы это не шло в ущерб общему благополучию всего населения и чтобы осуществление на практике той или иной системы дифференциации не вело к дискриминации в отношении какой-либо группы населения.

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 17 (A/1303/Rev.1), пункт 50.

с) Хотя программы и организация различного типа школ могут вполне отвечать потребностям различных групп учеников, следует принять как общий принцип, что никакая школа не должна отказывать в приеме по признаку расы, религии или социального положения.

д) Существование различных школ и школьных программ не должно препятствовать развитию чувства взаимной симпатии и сознания общего гражданства среди жителей той или иной территории.

е) Там, где существуют обособленные системы, каждой группе населения следует предоставлять справедливую долю при распределении общественных сумм, расходуемых на народное образование».

73. В 1953 году Комитет добавил, что улучшение человеческих взаимоотношений в самоуправляющихся территориях и доступ к равным возможностям получения образования для всех детей являются вопросами такого огромного значения, что внимание Комитета будет попрежнему сосредоточено на них. Отмечая с удовлетворением благоприятные аспекты развития, Комитет также заявил, что все еще наблюдаются значительные различия в возможностях получения образования, предоставляемых детям, принадлежащим к различным группам, в некоторых из территорий, о которых идет речь, что система обязательного образования в некоторых территориях Африки применяется ко всем, за исключением африканских детей, что далеко не одинаковые суммы расходуются на образование каждого отдельного ребенка, в зависимости от той категории, в которую он включается законом, и что существуют системы, предусматривающие для определенной группы детей такое культурное развитие, что становится чрезвычайно трудным установить связь между современным образованием и традиционными понятиями о ценностях.

74. В 1955 году Комитет в части своего доклада, посвященной социальным условиям в самоуправляющихся территориях, отметил тенденцию к поддержанию школ, посещаемых учащимися, принадлежащими ко всем группам населения. Комитет указал на ряд учебных заведений, в которых образование, независимо от его уровня, предоставляется всем, без различия пола, национальности и религии, и на всеобщее признание принципа совместного обучения всех рас в высших учебных заведениях.¹²

75. Комитет пришел к следующему заключению:¹³

«Комитет считает, что вопрос о прогрессе в области образования является самым срочным вопросом. Он обращает внимание на резолюцию 328 (IV) Генеральной Ассамблеи, в которой государствам-членам Организации, являющимся управляющей властью, предлагается предпринять шаги, когда это необходимо, к установлению равных возможностей получения образования для жителей самоуправляющихся территорий, находящихся под их управлением, независимо от того, являются ли они коренными жителями или нет. По мнению некоторых государств-членов, затруднения практического характера, в особенности в отношении языка, оправдывают существование учебных заведений, организованных для удовлетворения особых

¹² Там же, десятая сессия, Дополнение № 16 (A/2908), часть вторая, пункт 90.

¹³ Там же, пункт 92.

нужд отдельных групп населения. Однако Комитет полагает, что для среднего образования соображение такого рода может быть принято во внимание только в самых исключительных случаях и только временно и что ни на каких ступенях образования не должно проводиться различия по признаку расы».

76. При рассмотрении информации за 1956 год Комитет отметил, что в самоуправляющихся территориях в принципе и на практике признается, что университеты и высшие учебные заведения как для общего, так и для специального образования должны быть открытыми для учащихся всех рас, без всякой дискриминации. В тех случаях, в которых в силу обычной или вероисповедания требуется различный диетический стол, он должен предоставляться на равных и общих основах, причем не должно допускаться никаких различий в нормах и уровне жизни.

77. Подходя к вопросу образования с другого конца, представляется, что существование особых школ для удовлетворения особых нужд, в частности лингвистических нужд детей младшего возраста, может найти себе оправдание, поскольку применяемая система объясняется такого рода нуждами, а не расовыми преградами.

78. Что касается среднего образования в тех редких случаях, в которых оно предоставляется посредством различных школьных систем, следует прилагать все усилия к тому, чтобы ввести единую школьную систему для детей всех рас. Некоторые члены Комитета высказали мнение, что следовало бы разработать своего рода календарное расписание для достижения равенства доступа ко всем школам в тех случаях, где эта цель еще не достигнута.

79. Таким образом все еще будет существовать некоторое число особых школ для детей младшего возраста, о которых идет речь в пункте 77. По мнению Комитета, никакому ребенку ни в коем случае не должно быть отказано на основании расы или цвета кожи в приеме в любую школу, требованиям приема которой он отвечает с точки зрения образования.

80. В связи с находившимся на рассмотрении Комитета вопросом о расовых взаимоотношениях в области образования, также были подняты и некоторые другие вопросы. Высказывалось мнение, что было бы желательным организовать обмен преподавателями и учащимися между самоуправляющимися территориями и другими странами. Кроме того, было обращено внимание на ту пользу, которую приносят организованные спортивные и другие игры, когда самые выдающиеся спортсмены любой территории образуют спортивные команды, представляющие данную территорию и ее общины, без различия расы.

81. Принцип устранения всякой дискриминации является основным принципом и существенной частью образования. Необходимо принимать все меры к поощрению этого принципа и прилагать все усилия к тому, чтобы превозмочь технические трудности лингвистического и финансового характера, которые могут ограничить равенство возможностей.

XIII. Международное и региональное сотрудничество в технической и научной областях

82. В ходе прений Комитет отметил работу таких международных учреждений, как Просветительная,

научная и культурная организация (ЮНЕСКО), и межправительственных организаций регионального сотрудничества. В статье 73d Устава предусматривается, что управляющие территориями члены Организации принимают обязательство способствовать развитию созидательных мероприятий, поощрять исследование и сотрудничать друг с другом и, где и когда это уместно, со специализированными международными организациями, ради практического достижения изложенных в статье 73 социальных, экономических и научных целей.

83. Те виды обслуживания, которые ЮНЕСКО может предоставлять в самоуправляющихся территориях, определяются ресурсами этой организации и заявками, которые она получает от управляющих территориями членов Организации Объединенных Наций. В связи с этим вопросом Комитет подтверждает надежду, выраженную им в 1950 году, что управляющие территориями члены Организации Объединенных Наций будут продолжать тесное сотрудничество с ЮНЕСКО в разрешении проблем народного образования в этих территориях, за управление которыми они ответственны, пользуясь для этого опытом названной организации, проведенными ею исследованиями и сделанными ею заключениями, а также аналогичным опытом государств-членов Организации и их исследованиями в этой области.

84. Комитет также считает, что в тех случаях, когда ЮНЕСКО находит целесообразным предпринять дальнейшие исследования методов проведения кампаний по распространению грамотности, причин отставания в школах и наиболее эффективных методов обеспечения материалов для чтения, управляющие территориями члены Организации должны предпринимать такого рода исследования.

85. Следует также отметить, что секретариат ЮНЕСКО тесно сотрудничает с Секретариатом Организации Объединенных Наций в отношении представления Комитету исследований и содействия в проведении его дискуссий. Эта деятельность также заслуживает дальнейшего поощрения. В отдельных исследованиях, составленных секретариатами, удалось избежать значительного дублирования в работе. Тем не менее представляется, что еще более координированные исследования были бы возможны, если бы при выполнении работы предоставлялось больше возможностей сотрудничества на основе информации, передаваемой согласно статье 73e Устава, и другой соответствующей информации, равно как и на основе опыта, приобретенного Просветительной, научной и культурной организацией в деле проведения образовательных кампаний и наблюдения за ними.

86. Комитет также хочет отметить, что он высоко ценит услуги, предоставляемые в области народного образования другими специализированными учреждениями, а именно Международной организацией труда — в области профессиональной подготовки, Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией — в области здравоохранения и питания, и Детским фондом и межправительственными региональными комиссиями (Карибской комиссией, Комиссией Южного Тихоокеанского района и Комиссией по техническому сотрудничеству в Африке к югу от Сахары). Требуемое содействие экспертов будет, разумеется, обеспечено, главным образом, государствами-членами Организации, ответственными за территории под их управ-

лением. Но сотрудничество между ними и международными и региональными организациями в духе статей 73d и 74 Устава будет и впредь крайне ценным для дела развития населения с учетом интересов последнего.

87. Комитет считает целесообразным закончить настоящий специальный доклад по вопросу об образовании в самоуправляющихся территориях ссылкой на резолюцию 845 (IX) Генеральной Ассамблеи, в которой всем государствам-членам Организации Объединенных Наций предлагается предоставлять широкую возможность получения образования и подготовки населению самоуправляющихся территорий, а членам Организации, управляющим территориями, — в максимальной степени использовать все предложения,

которые могут поступить от государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении возможности получения различных видов образования и профессиональной подготовки. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, Генеральному Секретарю поручается держать Ассамблею в курсе о получении всех соответствующих предложений и о порядке их использования. Комитет хочет, пользуясь настоящим докладом, упомянуть о той предварительной информации, которая была ему представлена по этому вопросу, а именно об информации, касающейся дальнейшего расширения возможностей прогресса в области образования, предоставленной правительством Индии, и о предложении, полученном от правительства Польши.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Исследование об условиях в области образования в самоуправляющихся территориях, представленное Комитету

1. Financing of university education in Non-Self-Governing Territories (United Nations Secretariat) A/AC.35/L.219
2. General developments in education (United Nations Secretariat) A/AC.35/L.220
3. General developments in education: school enrolment (United Nations Secretariat) . . . A/AC.35/L.220/Add.1
4. Reading material for new literates (UNESCO) . A/AC.35/L.221
5. Introductory note to the studies on education (United Nations Secretariat) A/AC.35/L.223
6. The stagnation of primary school pupils (UNESCO) A/AC.35/L.224
7. Secondary education in Non-Self-Governing Territories (United Nations Secretariat) . . . A/AC.35/L.225
8. Report on the eradication of illiteracy (UNESCO) A/AC.35/L.226
9. Teacher-training in Non-Self-Governing Territories (United Nations Secretariat) A/AC.35/L.228
10. Status of teachers in Non-Self-Governing Territories (United Nations Secretariat) A/AC.35/L.231
11. Race relations in education (United Nations Secretariat) A/AC.35/L.232

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney;
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3,
Victoria.

АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10,
Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500,
Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo
and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52,
Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, Boite Postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Boite Postale
111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera, Edificio
Briz. Despacho 207, 6a Av. 14-33, Zona
1, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frank-
furt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-
Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wies-
baden.

W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29,
Köln (22c).

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road,
Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street,
Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciu-
dad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9
Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby
Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Ma-
dras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co., New
Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84,
Jakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H.
F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad,
Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Ma-
drid.

ИТАЛИЯ

Librería Commissionaria Sansoni, Via
Gina Capponi 26, Firenze.

КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, 14 Avenue Boulloche, Pnom-Penh.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West,
Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Nanan
Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.

Librería Buchholz Galería, Bogotá.

Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San
José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout
9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea-
land, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au-
gustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Pan-
amá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lis-
boa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur
37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester
House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Colum-
bia University Press, 2960 Broadway,
New York 27, N. Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H.
D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Monte-
video.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue,
Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu,
Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot,
Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop, The Associated
Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box
244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída
9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico, Ahumada 57,
Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Ruhnardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska
Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box
724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

56 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.